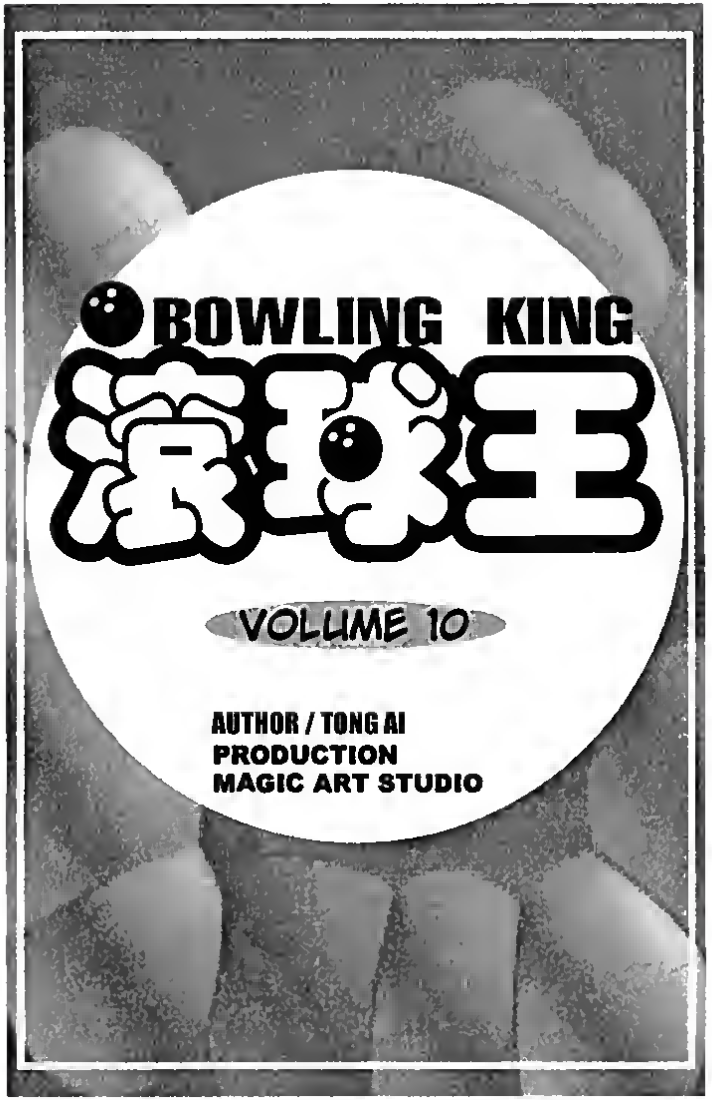
BOWLING KING
滾球王
10
唐鍛
PRODUCTION MAGIC ART STUDIO


BOWLING KING
滾球王
VOLUME 10
AUTHOR / TONG AI
PRODUCTION
MAGIC ART STUDIO

BOWLING KING

滾球王

INDEX

CHAPTER 92 3
CHAPTER 93 19
CHAPTER 94 35
CHAPTER 95 51
CHAPTER 96 67
CHAPTER 97 83
CHAPTER 98 103
CHAPTER 99 121
CHAPTER 100 139
CHAPTER 101 157
CHAPTER 102 173

QUIKSILVER
www.quiksilver.com
QUIKSILVER
QUIKSILVER
第92回
BOWLING KING
保球王

PLEASE DON'T RELEASE!
STOP! SHAUTIEH!
YOU'LL TRIP AND FALL...
I MUST NOT BE ELIMI-NATED...
I MUST THROW A STRIKE!
YOUR SHOELACE IS UNTIED!

SUP
AH!
I CAN'T WATCH...
IT'S OVER...
WHA..
UH...
SHAUTIEH LEY...
HE...
MATRI

HE IS STANDING STIFFLY ON ONE LEG...
SHAUTIEH LEY SUDDENLY STOPPED HIS APPROACH...
WHAT COULD HAVE HAPPENED?
THAT WAS VERY CARELESS OF HIM...
SO SHAUTIEH LEY FORGOT TO TIE HIS SHOELACE...
TO... TIE HIS SHOELACE...
HE... CROUCHED DOWN...

SHALITIEH LEY WENT BACK TO THE STARTING POINT TO PREPARE FOR HIS AP-PROACH AGAIN!
THAT IDIOT... WHAT A CLOSE ONE...
GOOD THING HE FOUND OUT EARLY, OR ELSE IT MIGHT HAVE CAUSED A MISTHROW!
SCA... SCARED ME TO DEATH...
IT'S NOT SO BAD IF I JUST FALL FACE FLAT, BUT IF THE SCORE IS AFFECTED...
WHAT THE HELL WAS I DOING...? GOOD THING I FELT SOMETHING WAS WRONG WITH THE RIGHT LEG...
I HAVE TO FOCUS HARDER. STRIKE! STRIKE!
I ALMOST GOT MYSELF ELIMINATED...
SHALITIEH LEY STARTS THE APPROACH!

THOR'S HAMMER!
IT'S CHRIS' EXPLOSIVE TRADEMARK MOVE AGAIN!
IT'S APPROACHING THE LEFT SIDE OF 1-PIN!
RELEASE! IT'S A STRONG BALL!
IT HITS!

STRIKE! A BEAUTIFUL STRIKE IN THE FIFTH FRAME!
(SFX. CRASH!)
LOOKS LIKE HE'S VERY CONFIDENT ABOUT SURPASSING THE SCORES OF THE OTHER TWO PLAYERS!
!!!!
YAHOO!
THIS IS SHAUTIEH LEY'S FOURTH STRIKE!
YAY!
GREAT JOB, SHAUTIEH!

HE GETS BETTER AS THE GAME GOES ON. SUHNSHYON TZANG WAS THE MOST FAVORED TO WIN TODAY...
SHAUTIEH LEY IS BEHIND IN THE FIRST ROUND BY 19 POINTS TO SUHNSHYON TZANG, AND 13 POINTS TO WEIZE LIU... BUT STARTING IN THE SECOND ROUND...
HMPH! THIS LITTLE TURD SHAUTIEH LEY WANTS TO SCORE BACK THE 19 POINTS IN THE SECOND ROUND! PREPOSTEROUS!
.....
BUT NOW WITH SHAUTIEH LEY'S PERFORMANCE, THERE IS MORE UNCERTAINTY!
SHAUTIEH... YOU CAN DO IT...
IF I ALSO MAKE IT INTO THE FINALS, HE'LL BE MY ONLY OPPONENT!
HM... I BETTER OBSERVE HIM CLOSELY...
LOOKS LIKE THE MOST PROBABLE WINNER...
IS THIS BIG LUG, SUHNSHYON TZANG!

IT'S TIME FOR THE REAL 'BUSINESS'
HEE...
TZ'ZHUN LIN . THIS CHICK IS PRETTY HARD TO GET BUT ,
THE HARDER IT IS TO GET HER, THE MORE I WANT HER.
.....
IF SHE READS THE LETTER AND COMES AS PROMISED...
HOO HOO...
JUST LOOK AT THAT CUTE, NAIVE, LITTLE FACE OF HERS ... IT'S AS IF IT'S TELLING ME
EAT ME! JUST COME AND EAT ME!

WE'LL LOOK AT THE NIGHTTIME SCENERY, HAVE A PERSONAL TALK, AND THEN I'LL PRETEND TO BE DEPRESSED TO GET HER SYMPATHY
ALL THE CHICKS FALL FOR THIS!
UNDER THE EFFECTS OF GREAT ATMOSPHERE AND BEAUTIFUL LIGHT... IT'LL MAKE HER OPEN UP...
TZ'ZHUN LIN! I, JEN NI, DID SAY THAT...
AND IF I PUSH IT ENOUGH SHE'LL... HEE...
ONE DAY, I'LL GET YOU!

THIS LETTER IS FOR YOU...
I HOPE THAT... YOU'LL READ IT WHEN YOU HAVE SOME SPARE TIME.
ROXY
TZ'ZHUN!
.....
JEN NI...
I KNOW THAT IN THE PAST YOU'VE HAD A BAD IMPRESSION OF ME. BUT... I HOPE...
THAT YOU'LL GIVE ME ANOTHER CHANCE... TO CHANGE HOW YOU FEEL ABOUT ME... I'LL BE WAITING FOR YOU.....
EVEN IF YOU DON'T COME I'LL ALWAYS BE WAITING FOR YOU SEE YOU TONIGHT...
.....
WHAT WAS HE TALKING ABOUT...?
WHAT KIND OF LETTER IS IT?
ROXY

TZ'ZHUN! BAD NEWS!
THE ICE MACHINE HERE IS BROKEN!
WHAT! THAT'S TERRIBLE... SHAUTIEH'S LEG...
NEEDS TO BE ICED. HE'S JUST STARTING TO FEEL BETTER.
I KNOW THERE'S A CONVENIENCE STORE AROUND HERE, I'LL GO AND BUY SOME!
SHAUTIEH LEY IS GETTING READY FOR THE SIXTH FRAME!
WHERE'S TZ'ZHUN GOING IN A HURRY?
EW?
TZ'ZHUN .
LEFT A LETTER ON MY CHAIR...

SHALITIEH LEY IS GETTING REA... AH... HE...
HE JUST LEFT...
.....
THIS PUNK... HE... UH...
HE SEEMS TO BE READING SOME-THING...?
JAMES! CAN'T YOU DISCIPLINE YOUR STUDENT A LITTLE?
IS HE GOING TO RELEASE FOR THE SIXTH FRAME OR NOT?
SHALITIEH... HE...
WHAT IS IT ...?
.....
HUH

SNIFF...
I KNOW THAT I'VE CAUSED YOU TROUBLE BEFORE. BUT IF YOU GIVE ME A CHANCE AND LISTEN TO WHAT MY HEART HAS TO SAY, YOU WILL FIND THAT I'M ACTUALLY A PRETTY NICE PERSON. TONIGHT I'LL BE WAITING FOR YOU AT THE PAVILION IN THE BACK OF THE BOWLING ALLEY. WE CAN WATCH THE NIGHT SCENE TOGETHER AND TALK A LITTLE. WILL YOU COME? I'LL ALWAYS WAIT FOR YOU!
SOMEONE WHO'VE ALWAYS LIKED YOU
.....
TZ'ZHUN ...

ACTUALLY... TWISTING MY LEG FOR YOU... IS NOTHING! YOU DON'T HAVE TO FEEL GUILTY...
EVER SINCE YOU HUNG UP ON EDGAR. I'VE UNDERSTOOD YOUR TRUE FEELINGS...
STARTED CRYING OUT OF THE BLUE AGAIN...
SHAUTIEH LEY... HE...
YOU ARE SO NAUGHTY... ASKING ME TO MEET YOU IN A REMOTE PLACE LIKE THAT...
WHAT ARE YOU DOING TO ME...? I CAN'T BELIEVE YOU WROTE THIS KIND OF LETTER TO ME...
LOOK AT THE BEAUTIFUL NIGHT SCENE, AND TALK...
UNDER THE EFFECTS OF BEAUTIFUL LIGHT AND GREAT ATMOSPHERE...
TONIGHT... WE CAN SIT TOGETHER ON THE MOUNTAIN SLOPE...
ROXY
YOU LOOK DREAMILY AT ME... THEN FINALLY...
YOUR FLUSHED FACE... IT SEEMS YOU WANT TO TELL ME SOMETHING...

THEN WE'LL EMBRACE PASSIONATELY TOGETHER.
ROLLING ON THE GRASS. ROLLING...
HEE DON'T TZ'ZHUN. WE'RE STILL YOUNG...
YOU THROW AWAY ALL YOUR MAIDEN RESTRAINTS, POUNCE AT ME. AND PUSH ME DOWN TO THE GRASS.
THIS IS THE BEST FOR ME, THE ENCOURAGEMENT OF LOVE!
TZ'ZHUN! I NOW KNOW ALL THE EXPECTATIONS AND FEELINGS YOU HAVE FOR ME!
TODAY I WILL PASS THE ELIMINATION MATCH... THEN GO OUT WITH YOU!
HE'S YOUR PUPIL. YOU SHOULD KNOW HIM BETTER THAN I DO..
.....
WHAT'S WITH HIM NOW...?

第93回
BOWLING KING
滾球王

SHAUTIEH LEY IS INVIGORATED ALL OF A SUDDEN AND FULL OF POWER. HE FLUIDLY RELEASED THE FIRST BALL OF THE SIXTH FRAME!
WITH SUCH SMOOTH MOTION, IT'S HARD TO BELIEVE THAT HE HAS A SERIOUS LEG INJURY!
THE BALL CURVES WIDELY AS IT APPROACHES THE POCKET!
STRIKE!

SHAUTIEH LEY HAS ACHIEVED A SCORE OF FIVE STRIKES AND ONE SPARE, TYING WITH SUHNSHYON TZANG'S SECOND ROUND'S SCORE IN THE FIRST SIX FRAMES!
YOU CAN TELL THAT SHAUTIEH LEY IS GIVING HIS ALL TO REGAIN THE LOST SCORES IN THE FIRST ROUND!
SHAUTIEH IS AWESOME! SHAUTIEH WILL KICK SOME ASS!
SHAUTIEH IS COOL!
YAY!
...
AH I KNOW
SHE'S JUST EMBARRASSED TO EXPRESS HER LOVE...
HUH? WHERE'S TZ'ZHUN?
JUST WHERE DID SHE

WHEN I THINK ABOUT BEING ABLE TO GO OUT WITH TZ'ZHUN AFTER TODAY'S GAME
HEEHEE NIGHTTIME WITH NO ONE AROUND
AFTER DISCOVERING THAT I'VE READ HER LETTER, SHE HID HERSELF OUT OF SHYNESS!
AH... AFTER ALL, IT TAKES A LOT OF COURAGE FOR A GIRL TO WRITE THIS KIND OF LOVE LETTER TO A GUY...
ACCORDING TO HIS BEHAVIOR, IT LOOKS LIKE HE'S MENTALLY ILL!
...
WE SHOULD WAIT UNTIL MARRIAGE...
I CAN BARELY BREATHE UNDER YOU...
OH... TZ'ZHUN... DON'T...
AH...
APPROACH!
SUHNSHYON TZANG IS READY TO RELEASE THE SEVENTH FRAME'S FIRST BALL!

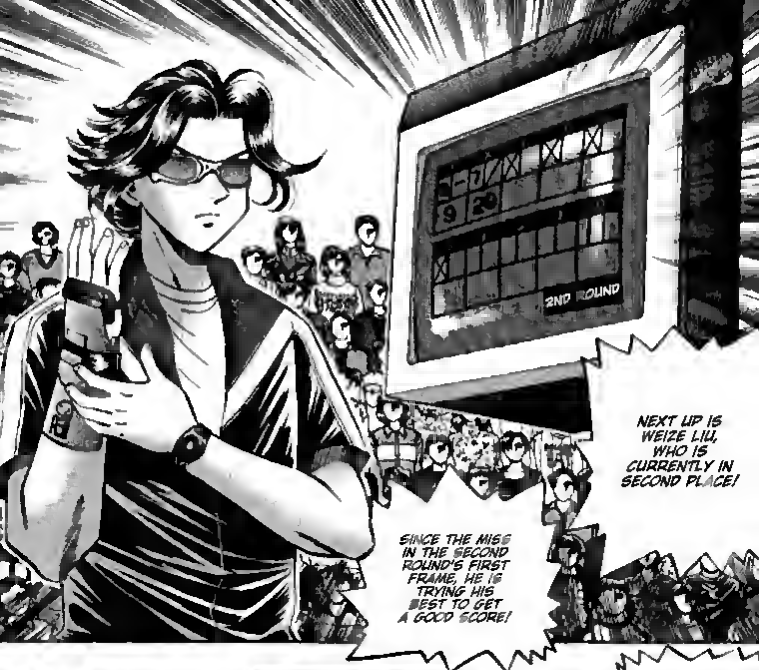
IT IS POSSIBLE THAT SUHNSHYON TZANG FEELS PRESSURED BY SHAUTIEH'S AGGRESSIVE COMEBACK!
DURING HIS DELIVERY THE WEIGHT OF THE BODY IS LOWERED EVEN FURTHER, TO INCREASE THE SPEED OF THE BALL IN HOPES OF PRESERVING THE LEADING POSITION!
RELEASE!
HIT!
THE BALL IS RAPIDLY APPROACHING THE RIGHT SIDE OF 1-PIN!

8-PIN IS STILL LEFT! THIS ENDS SUHNSHYON TZANG'S DREAM OF GETTING SIX CONSECUTIVE STRIKES!
AH... HOW UNFORTUNATE...
BUT HE IS QUITE EXPERIENCED AND CALMLY PREPARES FOR THE NEXT BALL!
NOW WE CAN TELL THAT SUHNSHYON TZANG DOES INDEED FEEL PRESSURED BY HIS OPPONENT'S SCORE. HE SEEMS A BIT NERVOUS!
STARTING THE APPROACH!
WILL SUHNSHYON TZANG BE ABLE TO SUCCESSFULLY HIT THE 8-PIN AT THIS CRUCIAL MOMENT?

RELEASE! CURRENTLY SUHNSHYON TZANG IS STILL THE PLAYER WITH THE HIGHEST SCORE!
ALSO, THIS ONE-OUT-OF-THREE ELIMINATION MATCH IS ABOUT TO END!
IF HE MISSES THIS ONE IT WILL GIVE HIS OPPONENT A VERY GOOD CHANCE TO CATCH UP TO HIM!
HIT!
SUHNSHYON TZANG SUCCESSFULLY ACHIEVED A SPARE FOR THE SECOND BALL OF THE SEVENTH FRAME!

HE STARTS THE APPROACH.. AND RELEASES!
WITHOUT SLOWING DOWN, SUHNSHYON TZANG IMMEDIATELY THROWS HIS 8TH FRAME!
HIS MOVEMENTS ARE STABLE AND POWERFUL! THE BALL QUICKLY HEADS TOWARDS THE POCKET!
WILL SUHNSHYON TZANG BE ABLE TO KEEP UP HIS GOOD SCORE? WHAT COULD THE 8TH FRAME'S SCORE BE?
HIT!

AN EARTH SHATTERING SOUND!
STRIKE!
BUT STARTING IN THE SECOND ROUND, THE OTHER TWO PLAYERS' SCORES JUST KEEP INCREASING. IT IS STILL TOO EARLY TO TELL WHO WILL WIN THE MATCH!
SUHNSHYON TZANG LEADS WEIZE LIU IN THE FIRST ROUND BY 6 POINTS WITH HIS SCORE OF 254 AND HE LEADS SHAUTIEH LEY BY 19 POINTS!
1ST ROUND
2ND ROUND
SUHNSHYON TZANG IS STILL IN THE LEAD, WITH ANOTHER STRIKE IN THE EIGHTH FRAME... BUT THE SPARE IN THE SEVENTH FRAME STILL GIVES HIS OPPONENTS A CHANCE!


2ND ROUND
NEXT UP IS WEIZE LIU, WHO IS CURRENTLY IN SECOND PLACE!
SINCE THE MISS IN THE SECOND ROUND'S FIRST FRAME, HE IS TRYING HIS BEST TO GET A GOOD SCORE!

STARTING THE APPROACH!
AS HE IS GETTING READY FOR THE SEVENTH AND EIGHTH FRAME,
HE SHOULD KNOW VERY CLEARLY THAT THESE TWO FRAMES ARE CRITICAL TO WHETHER HE'LL WIN OR NOT!

IT'S ANOTHER POWERFUL HOOK BALL!
RELEASE!
ALL THREE PLAYERS THROW HOOK BALLS. THIS IS LIKE A HOOK BALL COMPETITION!
THE BALL IS APPROACHING THE RIGHT SIDE OF 1-PIN!
...
HIT!

WHAT A BEAUTIFUL STRIKE!
WEIZE LIU IS STILL IN THE GAME!
HOW CAN IT BE! THEY JUST GET BETTER AS THE GAME GOES ON...
SHAUTIEH! YOU MUST DO YOUR BEST!
NO PROBLEM, HOUSHIN!
RIGHT NOW I HAVE THE POWER OF LOVE!
FEMALE SPECTATORS ARE CHEERING MADLY FOR HIM!
HE CALMLY PREPARES FOR THE EIGHTH FRAME!

BECAUSE YOUR SISTER-IN-LAW TZ'ZHUN...
LEFT A LOVE LETTER ON MY CHAIR AFTER THE GAME IS OVER...
I'LL BE ON A DATE AT THE PAVILION IN THE MOUNTAINS... THE POWER OF LOVE IS TRULY GREAT. I DON'T FEEL ANY PAIN IN MY LEG AT ALL!
SUP
WEIZE LIU IS GETTING READY FOR THE EIGHTH FRAME!
DON'T BELIEVE ME? PINCH ME! IT WON'T HURT AT ALL!
LET'S... NOT DO THAT...
...
BUT IT LOOKS EVEN MORE SWOLLEN THAN BEFORE...
APPROACH!

PERFECTLY FLUID MOVEMENT..! RELEASE!
THE BALL IS ROLLING TOWARDS THE POCKET WITH MUCH POWER!
HIT!
APPROACHING 1-PIN'S RIGHT SIDE!
STRIKE!
ANOTHER STRIKE IN FRAME 8!

WEIZE LIU HAS RELEASED SIX CONSECUTIVE STRIKES! THIS ADDS EVEN MORE UNCERTAINTY TO THE GAME!
1ST ROUND
2ND ROUND
HE IS ONLY BEHIND SUHNSHYON TZANG BY SIX POINTS IN THE FIRST ROUND!
...
AND HIS SCORE IN THE FIRST EIGHT FRAMES OF THE SECOND ROUND CLOSELY MATCHES WITH SUHNSHYON TZANG'S...
WE'LL GIVE HIM THE ICE WHEN HE COMES BACK!
TZ'ZHUN
HOUSHIN! I BROUGHT SOME ICE!
I DON'T THINK SHAUTIEH NEEDS THOSE ANYMORE!
THE LETTER YOU GAVE HIM... IT'S MORE EFFECTIVE THAN ANYTHING ELSE!
AH! SHAUTIEH IS ALREADY UP?

THE ONE ON SHAUTIEH'S CHAIR!
...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? WHAT LETTER?
UH... THAT ONE
...
THAT'S RIGHT! WHERE IS IT? I HAVEN'T READ IT YET!
OH... THAT LETTER
JEN NI GAVE THAT TO ME!
IF SHAUTIEH FINDS OUT...
S... SO THAT'S THE CASE... THAT LETTER.
JEN NI WROTE IT TO TZ'ZHLIN...
THEN...

第94回
BOWLING KING
滾球王

IF HE FINDS OUT ABOUT THE TRUTH... HE'LL BE MORE THAN DISAPPOINTED...
WAS ACTUALLY WRITTEN BY JEN NI TO TZ'ZHUN... AND HE'S SO LOOKING FORWARD TO TONIGHT'S DATE...
THIS IS BAD! THE LOVE LETTER THAT BROUGHT ON SHAUTIEH'S IMMENSE JOY...

.....
WHAT SHOULD I DO? I ABSOLUTELY MUST NOT LET SHAUTIEH DISCOVER THIS...
IT'S ALREADY NEAR THE END OF THE SECOND GAME... IF THIS AFFECTS THE SCORE...

I HAVE A MISSION FOR YOU!
MARUKO SISTERS...

SHOULD YOU LET TZ'ZHUN AND SHAUTIEH HAVE A CHANCE TO TALK!
THEN YOU MUST FOLLOW MY ORDERS! DO YOU UNDERSTAND?
IF YOU ARE LIKE ME AND WISH FOR SHAUTIEH'S SUCCESS TODAY...
UNDER NO CIRCUMSTANCES...
UNTIL THE END OF THE GAME, USING ANY METHOD NECESSARY ....
WE, THE MARUKO SISTERS, FINALLY HAVE A MISSION!
JUST LEAVE IT TO US, CHARLIE!
HOW EXCITING! EVEN THE BLOOD IN MY VEINS IS ABOUT TO BOIL!
CHARLIE'S ANGELS

AH!
TZ'ZHUN! YOU'RE BACK!
THE LETTER YOU LEFT ON THE CHAIR...
IT REALLY MAKES ME...
THE LETTER...
OH, THAT'S...
SHAUTIEH! THEY'RE CALLING FOR YOU FOR FRAME 7!
HUH... REALLY?

ALL RIGHT! I'M ALL READY TO GO!
.....
ALL YOUR MUSCLES ARE SO TIGHT AND STIFF!
TZ'ZHUN! YOU WORRY ABOUT SHAUTIEH TOO MUCH!
LET'S HELP YOU RELAX WITH SOME YOGA!
MMPH..

TZ'ZHUN ..
SO CONCERNED FOR ME .
BUT AT A TIME LIKE THIS, YOU'LL JUST HAVE TO ENDURE FOR A BIT.
I'M SO SORRY TZ'ZHUN ..
SHAUTIEH LEY IS UP FOR THE FIRST BALL OF THE SEVENTH FRAME!
... HE POSES FOR THE CROSS GRIP!
FOR TZ'ZHUN AND MY FUTURE!
I HAVE TO WORK HARD!

WILL SHAUTIEH LEY BE ABLE TO DEFEAT ALL ODDS IN THE LAST FOUR FRAMES?
CURRENTLY BOTH SUHN-SHYON TZANG AND WEIZE LIU'S SCORES ARE QUITE HIGH!
RELEASE!
... THE BALL RAPIDLY ADVANCES TOWARDS THE POCKET!
IT'S THOR'S HAMMER!

HIT!
STRIKE!
HE HAS COMPLETELY DISREGARDED HIS FOOT INJURY! HIS SCORE IS CONSTANTLY IMPROVING!
THIS IS SHALITIEH LEY'S SIXTH STRIKE SINCE THE SECOND FRAME!

JUST LOOK! THIS IS THE SIXTH STRIKE!
TZ'ZHUN! I'M NOT LETTING YOU DOWN!
.....
OH, YEAH! NO MATTER HOW GREAT THE DISTANCE IS!
GAGGED WITH NEWSPAPER, HANDS AND FEET BOUND AS WELL!
YOU ARE MY SISTER... YOU ARE MY BABY!
YOU ARE MY SISTER... YOU ARE MY BABY... TREASURE THIS FEELING...!
ROXY
11
SHALITIEH LEY ISN'T SLOWING DOWN AT ALL. HE'S ALREADY PREPARED FOR THE EIGHTH FRAME!
FATHER-IN-LAW TREATS ME NICELY, TOO... WITH A LIFE LIKE THIS I CAN'T POSSIBLY ASK FOR MORE
AH... I'M SUCH A LUCKY MAN! GIRLFRIEND AND FRIENDS GET ALONG SO WELL...

APPROACH!
YOU CAN DO IT, SHAUTIEH!
ONLY THREE FRAMES TO GO...
<SFX. SA!>
<SFX. WAH!>

A SUDDEN DISTRACTION LIKE THIS CAN EASILY DISRUPT A PLAYER'S FOCUS WHEN RELEASING THE BALL
HEH SHAUMEH LEY... THIS IS IT FOR YOU! WHEN DOING THE APPROACH...
WHAT?
HOW... HOW CAN THIS BE...
THIS PUNK...!

SHAUTIEH LEY, WITH A PERFECT FLOWING MOVEMENT OF THOR'S HAMMER...
HE IS COMPLETELY UNFAZED!
RELEASE!
THE BALL CURVES BEAUTIFULLY AS IT GOES!

QUICKLY APPROACHING LEFT SIDE OF 1-PIN!
STRIKE!
SHAUTIEH LEY JUST RELEASED SEVEN CONSECUTIVE STRIKES!
.....!
THE CROWD BURSTS INTO A THUNDEROUS ROUND OF APPLAUSE!

HURRAY FOR SHAUTIEH!
CALL ME NUMBER ONE!
YEAH!
—SUCH AMAZING FOCUSING ABILITY— HOW DID HE DO IT?
SHAUTIEH LEY
IN THE HEATED MATCH BETWEEN THE CREATOR OF THOR'S HAMMER, INFERNO CHRIS BARNES, AND BAD BOY, DANNY WISEMAN!
THE SAME INCIDENT HAPPENED AS WELL DURING THE US PBA GAME IN OCTOBER OF 2000!
WWW.PBA.COM
CHRIS BARNES
克里斯・巴之斯
DANNY WISEMAN
丹尼・威斯門

BECAUSE HE KNOWS WITH CERTAINTY... THAT DURING THE RELEASE, IF THE PLAYER IS NOT FOCUSED ENOUGH... THIS CAN SERIOUSLY IMPEDE HIS PERFORMANCE!
DANNY IMMEDIATELY SPOKE TO THE SPONSOR TO ASK FOR A DELAY... IN ORDER TO RECOVER HIS FOCUS!
WHEN IT WAS BAD BOY DANNY'S TURN TO RELEASE, A HIGH PITCHED INFANT'S CRY CAME FROM THE AUDIENCE!
THE THING THAT EVEN A PROFESSIONAL US BOWLER IS CONCERNED OF... BUT SHAUTIEH LEY
THE GOD'S HAND CUP ELIMINATION MATCH IS STARTING THE COUNTDOWN TO THE FINAL TWO FRAMES!
YOU WOULDN'T BE ABLE TO UNDERSTAND THE FEELING OF PRIDE AND ACCOMPLISHMENT FROM HAVING SUCH A DISTINGUISHED PUPIL...
JAMES... WHAT'S WRONG WITH YOU...?
...SNIFFLE...

SHALITIEH LEY MAY HAVE FALLEN FAR BEHIND OF HIS TWO OPPONENTS DUE TO THE LEG INJURY IN THE FIRST ROUND...
BUT STARTING IN THE SECOND ROUND, HE PULLS RIGHT UP WITH A SHINING PERFORMANCE. THUS GREATLY IMPROVING HIS SCORE!
CURRENTLY HIS SCORE IS AT A MATCH WITH WEIZE LIU OF THE SECOND PLACE!
IN THE FINAL TWO FRAMES IT'S ALL ABOUT PRESERVATION... WILL HE BE ABLE TO KEEP HIS COOL...
AND BE ABLE TO OBTAIN THE PRIVILEGE OF PARTICIPATING IN THE FINAL MATCH? JUST WHO WILL BE THE VICTOR? STAY TUNED FOR THE EXCITING CONCLUSION!
THE LEADING SUHNSHYON TZANG IS READY FOR THE NINTH FRAME!

第95回
BOWLING KING
滾球王

SUPER BOWLING
CHAMPIONSHIPS
ONE OF THE THREE ELIMINATION MATCH OF THE GOD'S HAND CUP IS NOW ENTERING THE TWO LAST FRAMES OF THE FINAL PHASE ..
FACED WITH THE THREATS FROM THE OTHER TWO PLAYERS, ESPECIALLY THE IMPROVING SHAUTIEH LEY...
RIGHT NOW, THE LEADING PLAYER SUHNSHYON TZANG IS RELEASING FOR THE NINTH FRAME...
IT'S EASY TO SEE THE TREMENDOUS PRESSURE ON SUHNSHYON TZANG!
HE STARTS THE APPROACH!

RELEASE!
IN THESE TWO FRAMES IF SUHNSHYON TZANG CAN SUCCESSFULLY PULL OFF ALL STRIKES , THEN HE IS ALMOST GUARANTEED TO WIN THE GAME!
STRIKE!
THE BALL IS APPROACHING THE RIGHT SIDE OF 1-PIN!
GUTTER — GUTTER PLEASE DON'T GET A STRIKE!

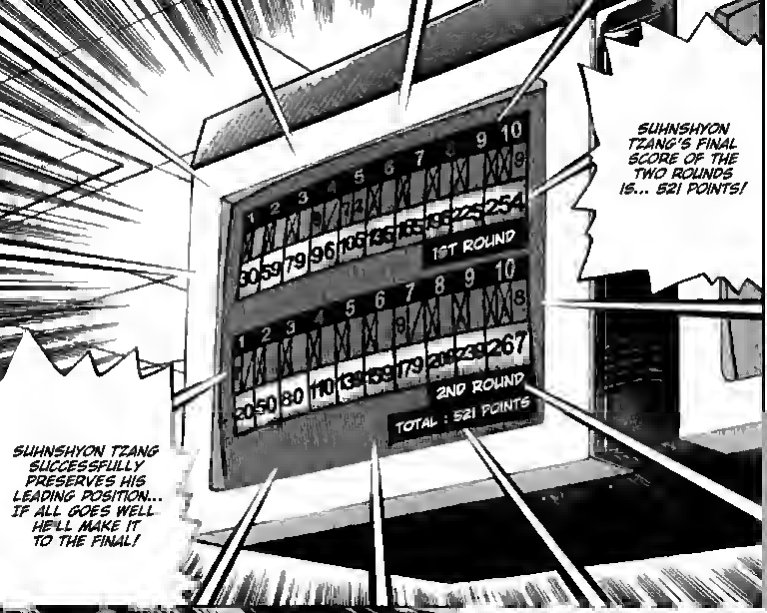
SUHNSHYON TZANG IS READY FOR THE FIRST BALL OF THE LAST FRAME!
...
CRAP...
QUICK, POWERFUL, AND FLUID APPROACH!
RELEASE!

THE BALL EXPLODES TOWARDS THE RIGHT SIDE OF 1-PIN!
STRIKE!
... ANOTHER STRIKE FOR SUHNSHYON TZANG'S FIRST BALL IN THE TENTH FRAME!

I BELIEVE THAT THE OTHER TWO PLAYERS, WEIZE LIU AND SHAUTIEH LEY, MUST REALLY BE FEELING THE PINCH!
BECAUSE IF SUHNSHYON TZANG CONTINUES TO DELIVER THREE STRIKES IN THE TENTH FRAME...
... THEN IT'S A MOST DEFINITE WIN!
SUHNSHYON TZANG RELEASES THE SECOND BALL...!
WHAT AN INTENSE MOMENT... WHAT WILL THE SCORE BE?
STRIKE!
IT'S ANOTHER BEAUTIFUL STRIKE!

JUDGING FROM HIS CURRENT SCORES IN THE THREE GAMES, EVEN IF HE GETS ALL STRIKES IN THE LAST TWO FRAMES, AT MOST HE'LL GET ONLY 269 POINTS!
SUHNSHYON TZANG'S TWO CONTINUOUS STRIKES IN THE TENTH FRAME ARE BAD NEWS TO WEIZE LIU!...
ADD TO THE FACT THAT HE WAS BEHIND SUHNSHYON TZANG BY 6 POINTS IN THE FIRST ROUND, SO IF SUHNSHYON TZANG KNOCKS OVER FOUR PINS WITH THE LAST BALL...
SUHNSHYON TZANG RELEASES THE FINAL BALL FOR THE TENTH FRAME!
... WEIZE LIU IS SURE TO BE ELIMINATED!

HIT!
SADLY 7-PIN AND 8-PIN ARE LEFT!
BUT SUHNSHYON TZANG'S SCORES IN THE TWO FRAMES ARE STILL ABOVE EXCELLENCE!
AS EXPECTED BEFORE THE GAME... HE'LL PROBABLY BE THE BRILLIANT CANDIDATE WHO COMES OUT OF TODAY'S GAME!
SUHNSHYON TZANG'S FINAL SCORE OF THE TWO ROUNDS IS NOW OUT! NOW LET US TAKE A LOOK!


SUHNSHYON TZANG'S FINAL SCORE OF THE TWO ROUNDS IS... 521 POINTS!
1ST ROUND
2ND ROUND
TOTAL : 521 POINTS
SUHNSHYON TZANG SUCCESSFULLY PRESERVES HIS LEADING POSITION... IF ALL GOES WELL HE'LL MAKE IT TO THE FINAL!

THE AUDIENCE SEEMS TO BE CHEERING PREMATURELY FOR HIS VICTORY!
AND THE BAD NEWS IS... WEIZE LIU WILL INDEED BE DISQUALIFIED!
...

WITH HIS CURRENT SCORE, EVEN IF HE PULLS OFF ALL STRIKES IN THE LAST TWO FRAMES IT STILL WON'T BE ENOUGH TO BEAT SUHNSHYON TZANG!
WEIZE LIU -- HE IS SURE TO BE ELIMINATED!
THERE EXISTS A SKY GREATER THAN THE CURRENT ONE JUST AS THERE WILL ALWAYS BE A SECOND PERSON BETTER THAN THE NEXT, I, WEIZE LIU, LOSE WITH NO REGRET!
THE JOY OF SNOWFLAKE -- IF I AM A SNOWFLAKE DRIFTING FREELY IN THE SKY I WILL MAKE CLEAR OF MY DIRECTION. FLYING TOWARDS...
HAVE YOU GONE APE SHIT? YOU ARE ELIMINATED.. YOU LOST YOU ARE A LOSER!
YET YOU ARE STILL RECITING POETRY? YOU SHOULD BE FEELING SHITTY INSTEAD!

HE IS TRULY SPORTSMAN LIKE, SMILING AS HE DELIVERS THE LAST TWO FRAMES!
29 49 69 99 109 139 169 199 224 246
1ST ROUND
9 29
2ND ROUND
IF WEIZE LIU DIDN'T MISS DURING THE FIRST FRAME OF THE SECOND ROUND THEN HE MIGHT HAVE HAD A CHANCE TO DUKE IT OUT WITH SUHNSHYON TZANG!
THE FIRST BALL IN THE TENTH FRAME IS A STRIKE. NINE PINS WITH THE SECOND BALL, AND ONE PIN ON THE THIRD BALL!
Brunswick
STRIKE IN THE NINTH FRAME!
RELEASE FOR THE FIRST BALL OF THE NINTH FRAME!
DESPITE THE UNFORTUNATE LOSS, THE AUDIENCE STILL APPLAUDS ENCOURAGINGLY FOR HIM!
WEIZE LIU'S SCORE IN THE SECOND ROUND IS 258. THE FINAL SCORE OF THE TWO GAMES IS 806. LOST TO SUHNSHYON TZANG BY 15 POINTS!

HOUSHIN! I'M NOT GOOD WITH MATH... IF I WANT TO BEAT THAT MUSCLE MAN HOW MANY MORE POINTS DO I NEED?
BUT! IF HE WANTS TO SURPASS SUHNSHYON TZANG'S SCORE, IT'LL BE EXTREMELY DIFFICULT!
AND AS OF NOW, SHALITEH LEY STILL HAS A CHANCE!
6 7 8 9 10
9 9 7
158 178 198 218 235
1ST ROUND
AT LEAST THREE CONSECUTIVE STRIKES IN THE LAST TWO FRAMES... AND THE LAST BALL NEEDS TO TAKE OUT OVER 8 PINS!
YOU WERE BEHIND HIM BY 19 POINTS IN THE FIRST ROUND... IF YOU WANT TO BEAT HIS TOTAL SCORE OF 521 THAT REQUIRES...
5 6 7 8 9 10
2ND ROUND
IF YOU DON'T GET AN ALL STRIKE IN THE NINTH FRAME...
THEN IT'S ALMOST CERTAIN THAT YOU'LL BE DISQUALIFIED...

THEN...
STRIKE... IF THERE IS NO ALL STRIKE...
IS WATCHING ME FROM THE AUDIENCE...
TZ'ZHUN...
...
GASP...! FFF...
A FLYING KISS...
ROXY

KISS!
GET A CONGRATULATORY PARTY READY FOR ME! NOT TOO MUCH THOUGH! TWO HUNDRED TABLES SHOULD DO!
HOUSHIN! THIS LUCKY GUY IS READY TO KICK SOME ASS!
HE'S REALLY GEARED UP. EVEN HIS FACE HAS GONE SHOUJO STYLE NOW...
I HOPE HE DIDN'T NOTICE ANYTHING OUT OF PLACE...

NUMBER 2 THIS TRASH BAG IS ABOUT TO GIVE ME A HEAT STROKE
TZ'ZHUN VERY SORRY BUT DESPERATE TIMES... PLEASE BEAR WITH IT A BIT MORE
FAKE LIPS DRAWN ON TAPE
...
ROXY
SAME HERE.... I HOPE SHAUTIEH CAN HURRY WITH THE LAST TWO FRAMES...

TIED TO CHAIR WITH TRANSPARENT TAPES

WITH HIS CURRENT SCORE, IF HE DOESN'T GET A STRIKE ON THE FIRST BALL...
SHAUTIEH LEY GETS READY TO RELEASE THE FIRST BALL OF NINTH FRAME!
I CAN DO THIS! I CAN DO THIS!
HAS TO BE A STRIKE! ... A STRIKE!
... HE'LL END UP LIKE WEIZE LIU, AND GET DISQUALIFIED!

I'LL JUST
BET ON THE BIG ONE!
NOW THAT IT COMES TO THIS...
GASP!
SHALITIEH LEY...
THIS PUNK...
THAT IDIOT... WHAT'S HE DOING NOW?
SHALITIEH LEY ISN'T POSING FOR CROSS GRIP BUT...

第96回
BOWLING KING
滾球王

SHAUTIEH LEY'S STARTING MOVE IS NOT THE CROSS GRIP!
...
BUT INSTEAD HE RAISES THE BALL... IN FRONT OF HIS CHEST, RIGHT HAND AT THE BOTTOM..
CAN HE BE ABANDONING THOR'S HAMMER, WHICH HAS BROUGHT HIM SO MUCH SUCCESS?
I... I'M ABOUT TO FAINT...
AT SUCH A CRUCIAL TIME— WHAT'S THIS LITTLE BASTARD DOING NOW?
WHAT IS HE DOING?

HE WON'T BE ABLE TO CATCH UP TO SUHNSHYON TZANG, WHO HAS A SCORE OF 521. HE'LL BE DISQUALIFIED!
...BUT AT SUCH A GRIEVOUS TIME LIKE NOW!
1ST ROUND
2ND ROUND
IT'S THE LAST CHANCE IN THE FINAL TWO FRAMES. IF SHAU'TIEH LEY CANNOT DELIVER THREE CONSECUTIVE STRIKES FROM THE NINTH FRAME...
COME ON!
IT HAS TO WORK!
...HE TRIES OUT A BIZARRE DELIVERY! ...STARTS THE APPROACH!
IT'S...
AH...
HIS DELIVERY
...

PARKER BOHN III'S SPECIAL ROUTINE!
...
DEEP SEA TORPEDO'S INITIAL HAND POSTURE
...

WHAT! SHAUTIEH LEY IS IMITATING THE BOWLING SUPER STAR...
PARKER BOHN III'S HIGHLY DESTRUCTIVE DELIVERY, DEEP SEA TORPEDO!
SUCH SYNCHRONIZING AND BALANCING OF THE EXTREMITIES... IT'S AS IF THEY ARE CRAFTED FROM THE SAME MOLD!

THE SPECTATORS ARE ALL STUNNED SPEECHLESS!
BY SHAUTIEH LEY'S USE OF PARKER BOHN III'S DEEP SEA TORPEDO...!
SWING!
RELEASE!

... EXTREMELY CURVACEOUS DELIVERY... TO MAXIMIZE THE BALL'S SPEED!
SHAUTIEH LEY COMPLETELY GRASPS DEEP SEA TORPEDO'S HIGHLY DIFFICULT NATURE...!
A GRACEFUL MOVEMENT WITH NEARLY INFINITE POWER!
STRIKE!

SHAUTIEH!
GOOD JOB!
SHAUTIEH LEY'S BEAUTIFUL DELIVERY MAKES ALL SPECTATORS CHEER MADLY FOR HIM!
I'M THE BOWLING KING OF LOVE, SHAUTIEH LEY!
YAHOO!
CHEER FOR ME! SCREAM FOR ME!
A BEGINNER LIKE SHAUTIEH LEY CAN ACTUALLY IMITATE IT WITH EASE. WHAT A FRIGHTENING OPPONENT...
PARKER BOHN'S HIGHLY DIFFICULT ROUTINE...
ANY NAME

SUHNSHYON TZANG! SHAUTIEH LEY KNOWS THAT IF HE WISHES TO CATCH UP TO YOUR TOTAL SCORE OF 521 POINTS
BUT... WHEN YOU DISCOVER HIS MOTIVE ISN'T IMPULSIVE... THAT'S WHAT'S SHOCKING!
HENCEFORTH, HE MUST AVOID ANY POTENTIAL CHANCE OF MAKING AN ERROR!
20
2ND ROUND
STARTING IN THE NINTH FRAME, HE MUST HAVE AT LEAST THREE STRIKES AND THE LAST BALL NEEDS TO KNOCK OUT MORE THAN 8 PINS AS WELL!
AND WISELY, HE CHOOSE PARKER BOHN III'S HIGH ACCURACY ROUTINE...
DEEP SEA TORPEDO!
PARKER BOHN CREATED THIS SPECIAL ROUTINE FROM YEARS OF EXPERIENCE... TO OVERCOME LANES WITH ALL KINDS OF CONDITIONS!
HE APPLIES FLOWING GRACEFUL STEPS COMBINED WITH THE MOST CURVACEOUS SWING AND GENERATES A PERFORMANCE THAT NONE HAS SURPASSED IN TEN YEARS!

THIS PERSON STARTING IN 1990 HAS BEEN ONE OF THE TOP TEN FOR NINE YEARS...
HE IS THE SAME AS SHAUTIEH LEY. THEY'RE BOTH LEFT-HANDED BOWLERS!
THE HIGHLY DESTRUCTIVE DEEP SEA TORPEDO LOOKS SIMPLE... BUT TO CREATE THE SAME POWER... IT'S NEARLY IMPOSSIBLE... BUT SHAUTIEH LEY HAS DONE IT!
EVEN THOUGH COPYING SOMEONE ELSE'S ROUTINE CAN CAUSE CONFUSION OVER ONE'S OWN SENSE IN DELIVERING BUT THE TALENTED SHAUTIEH LEY MAY BE AN EXCEPTION
IF HE DISCOVERS HIS OWN DELIVERY STYLE IN THE FUTURE, HE WILL SURELY BE SHINING BRILLIANTLY IN THE BOWLING WORLD!
AND I AM NOT YOU LOSERS' FRIEND!
SO STAY AWAY FROM ME AND DON'T SPEAK TO ME!
TCH! OF COURSE A XEROX MACHINE WILL SHINE... A LOWLY SCUM LIKE HIM CAN'T DEFEAT ME!
NAME

SUHNSHYON TZANG! THAT WAS VERY RUDE OF YOU! THE SPORTSMANSHIP OF BOWLING...
IT IS TO COMPETE WITH ...ND ENCOURAGE EACH OTHER! AND SHALITIEH LEY HASN'T EVEN FINISHED YET! HOW CAN YOU DETERMINE WHO IS THE WINNER ...LREADY?
I'LL TELL YOU A STORY INSTEAD. PERHAPS IT'LL INSPIRE YOU A LITTLE!
...
I UNDERSTAND THE NARROW MINDEDNESS OF PEOPLE LIKE YOU!
SINCE YOU DIDN'T LIKE MY POEM I'LL CHANGE MY APPROACH...
ONE DAY, A RABBIT AND A PANDA... ARE TAKING A JOYOUS WALK IN THE WOODS...
SUDDENLY, PANDA'S STOMACH FEELS STRANGE... LIKE HE NEEDS TO "GO"!
...

SO PANDA ASKS RABBIT TO FIND THE RESTROOM WITH HIM.
OH YEAH! RABBIT, THERE'S SOMETHING I NEED TO ASK YOU!
WHEN YOU ARE USING THE TOILET, ARE YOU AFRAID OF GETTING POOP ON YOUR FUR...?
UM, I'VE NEVER BEEN BOTHERED BY THIS PROBLEM...
...I'M NOT SCARED AT ALL!
...SO THEY BEGIN TO SEARCH FOR A RESTROOM IN THE WOODS!
THEY WALK... THEY WALK...
SUDDENLY, PANDA ASKS WORRIEDLY AGAIN...
PANDA! I'M TELLING THE TRUTH!
I'M REALLY NOT SCARED AT ALL!
RABBIT! I MUST ASK YOU AGAIN. ARE YOU REALLY NOT AFRAID OF GETTING POOP ON YOUR FUR?
...
PANDA AND RABBIT RESUME THEIR SEARCH IN THE FOREST...

RESTROOM
THEY FINALLY ARRIVE IN FRONT OF THE DOOR TO THE RESTROOM...
PANDA! I TOLD YOU TWICE ALREADY!
I'M NOT SCARED AT ALL!
RABBIT, I MUST ASK YOU AGAIN WITH ALL SERIOUSNESS!
ARE YOU REALLY NOT AFRAID OF GETTING POOP ON YOUR FUR?
SO... AFTER PANDA IS FINISHED IN THE RESTROOM...
HE USES RABBIT TO WIPE HIS BOTTOM!
GWAH!

SOUNDS FROM THE JOINTS BETWEEN THE FINGERS
THE MORAL OF THIS STORY IS...
THIS IS WEIZE LIU USING FOR REFERENCE ONLY!
WHAT SHITTY MORAL DOES THIS CRAP STORY HAVE! LOOKS LIKE YOU WON'T LEAVE ME ALONE UNTIL I BEAT YOU UP!
WHERE WOULD YOU LIKE ME TO START? SHOULDER? CHEST?
INY NAME
WHAT ARE YOU DOING THERE ARE MANY PEOPLE HERE!
YOU HAVE NO CLASS AT ALL! I WON'T SPEAK TO YOU IN THE FUTURE
1ST ROUND
2ND ROUND
UP UNTIL NOW... HE HAS DELIVERED 8 STRIKES!
BUT EVEN WITH SUCH A BRILLIANT SCORE, IT'S NOT ENOUGH TO MAKE UP FOR THE POINTS HE LOST TO SUHNSHYON TZANG IN THE FIRST ROUND!
SHAUTTEH LEY IS ABOUT TO RELEASE FOR THE FINAL FRAME!

AND WITH AT LEAST 8 PINS WITH THE FINAL BALL .. WILL HE BE ABLE TO SURPASS SUHNSHYON TZANG'S SCORE OF 521? SUHNSHYON TZANG WILL BE DECLARED THE WINNER IF THERE IS EVEN ONE LITTLE MISTAKE!
HE MUST TRY HIS HARDEST TO OBTAIN TWO CONSECUTIVES STRIKES IN THE TENTH FRAME!
SHAUTIEH
DO YOUR BEST! IT'S THE FINAL FRAME...
SHAUTIEH LEY ONCE AGAIN POSES FOR DEEP SEA TORPEDO!
SHAUTIEH LEY STARTS THE APPROACH!
WHETHER OR NOT HE IS ABLE TO ENTER THE FINAL MATCH... IT ALL DEPENDS ON THE CRUCIAL FINAL FRAME! THE SILENT SPECTATORS ALSO SEEM TO FEEL THE INTENSE ATMOSPHERE...

第97回
BOWLING KING
滾球王
X-GAMES

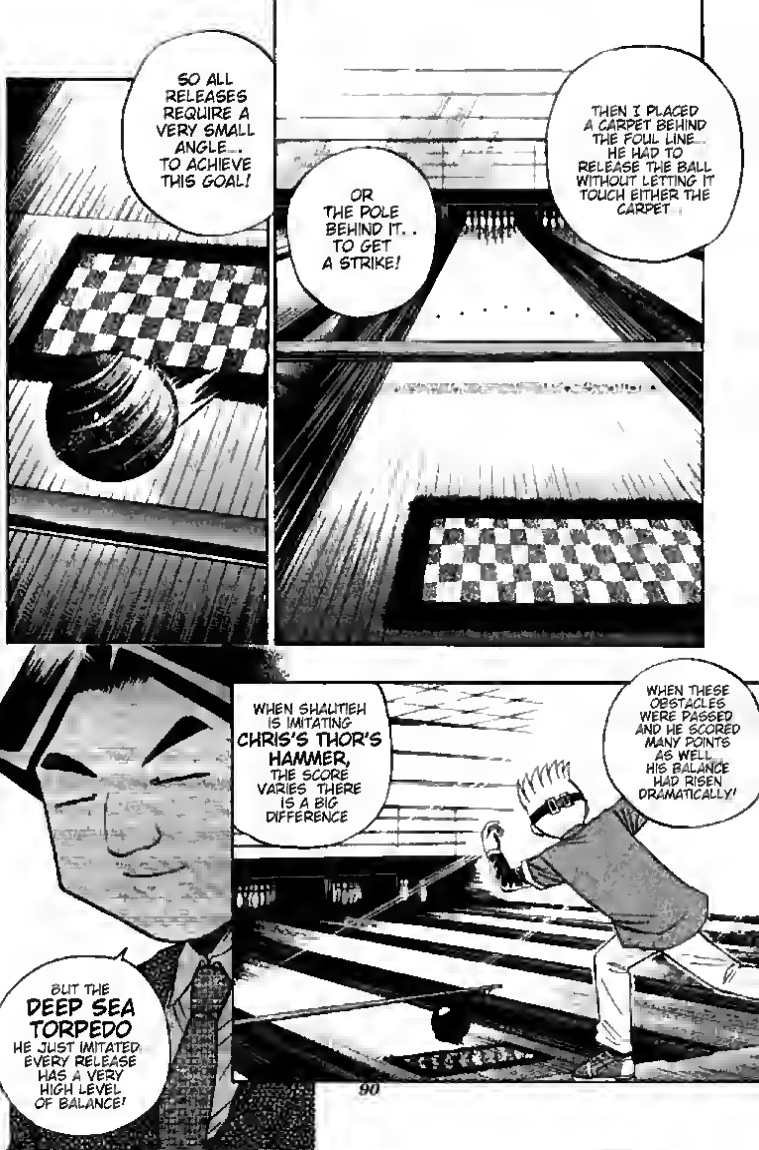
SHAUTIEH LEY IS ENTERING THE FINAL BATTLE IN THE LAST FRAME! HE NOW BEGINS THE FIRST APPROACH!
HE'S STILL USING PARKER BOHN III'S DEEP SEA TORPEDO!
THE BALL IS FULL OF EXPLOSIVE POWER... IT RUSHES STRAIGHT TOWARDS THE IDEAL ENTERING POINT!
RELEASE!

STRIKE!
...THE FIRST BALL IN THE TENTH FRAME IS A STRIKE!
THIS BASTARD HIS DEEP SEA TORPEDO WASN'T A FLUKE...
...HOW DID HE DO IT...
THIS BALL WAS EVEN STRONGER THAN THE LAST ONE!

STARTING IN THE SECOND FRAME OF ROUND TWO... HE'S ALREADY GOTTEN NINE STRIKES!
EVEN WITH AN INJURY HIS BALANCE WHEN DELIVERING AND HIS MOVEMENTS ARE ALL GRADUALLY GETTING BETTER...
ANY NAME
SHAUTIEH IS COOL! SHAUTIEH IS AWESOME! SHAUTIEH KICKS TOTAL ASS!
COME ON! EVERYBODY CHEER WITH ME!
HMPH! NO MATTER HOW STRONG THIS IDIOT IS... HE CAN'T POSSIBLY GET THE TENTH STRIKE! IT'S IMPOSSIBLE!
AT TIMES THE POWER OF LOVE IS UNBELIEVABLY STRONG! BUT...
HIS BALANCE ACTUALLY ATTRIBUTES TO THE SPECIAL TRAINING I GAVE HIM BEFORE THE ELIMINATION MATCH!
SHAUTIEH LEY'S LEG IS THE SIZE OF A MELON! CAN IT BE... HE CAN'T FEEL THE PAIN?
AND HIS BALANCE DURING THE APPROACH AND THE TIMING WHEN DELIVERING THEY'RE ACTUALLY GETTING BETTER!

I TARGETED THE TIMING AND BALANCE OF HIS DELIVERY... WITH A METHOD THAT THE AMERICAN PLAYERS USUALLY USE WHEN SELF TRAINING...
PLACE A POLE 30.5CM ABOVE THE LANE AND 183CM AWAY FROM THE FOUL LINE. THE BALL WILL PASS UNDERNEATH THE POLE... BUT IT CANNOT TOUCH THE POLE!
HEIGHT 30.5CM
FOUL LINE
THIS KIND OF TRAINING WILL MAKE THE TIMING DURING DELIVERY MORE PRECISE AND FLUID!
IF THE RELEASED BALL BOUNCES ERRATICALLY ...
IT WILL HIT THE POLE!
108

IN THE BEGINNING SHALITIEH WOULD ALWAYS FAIL BECAUSE OF PSYCHOLOGICAL REASONS...
THE TRAINEE WILL LOSE THEIR TEMPO DURING DELIVERY, AND THEY WILL HAVE TO START OVER.
SHALITIEH EVEN MESSED UP THE WALK DURING THE ROUTINE HE FELL ON THE LANE NUMEROUS TIMES!
BUT, HE REALLY IS A GENIUS. AFTER RELEASING 100 BALLS....
...HE GRADUALLY FOUND THE ANSWER AND THE BALANCE FOR THE MOVEMENT!
HE WAS ABLE TO RELEASE THE BALL AT THE MOST APPROPRIATE MOMENT... THE BALL SLIPPED PAST THE POLE AND STUCK TO THE GROUND!


SO ALL RELEASES REQUIRE A VERY SMALL ANGLE... TO ACHIEVE THIS GOAL!
OR THE POLE BEHIND IT.. TO GET A STRIKE!
THEN I PLACED A CARPET BEHIND THE FOUL LINE... HE HAD TO RELEASE THE BALL WITHOUT LETTING IT TOUCH EITHER THE CARPET
WHEN SHAUTIEH IS IMITATING CHRIS'S THOR'S HAMMER, THE SCORE VARIES THERE IS A BIG DIFFERENCE
WHEN THESE OBSTACLES WERE PASSED AND HE SCORED MANY POINTS AS WELL HIS BALANCE HAD RISEN DRAMATICALLY!
BUT THE DEEP SEA TORPEDO HE JUST IMITATED EVERY RELEASE HAS A VERY HIGH LEVEL OF BALANCE!

COMBINED WITH SHAUTIEH'S NATURAL KEEN OBSERVATION SKILLS, IT'S EVEN MORE DEVASTATING!
WHEN HE IS IMITATING PARKER BOHN III'S DEEP SEA TORPEDO ...
SO THE IMPROVING SCORE... IS A PRODUCT FROM TRAINING!
SO THAT'S IT...
IF YOU LOOK CLOSELY AT THE WAY HE CLUTCHES THE BALL.. THAT WILL REALLY SHOCK YOU!
AND WHAT'S UNBELIEVABLE ABOUT IT IS.. HE LEARNED ALL THIS FROM WATCHING THE TAPES!
EVEN PARKER BOHN'S UNIQUE GRASP... THE WAY THE PINKIE CURVES... SHAUTIEH EVEN NOTICED THAT TOO!

I'VE ALWAYS HEARD THAT BEFORE MR JAMES RETIRED FROM THE BOWLING WORLD, HE WAS A TRULY REMARKABLE CHARACTER!
TODAY IS TRULY AN EYE OPENING EXPERIENCE! AN EXCELLENT TEACHER IS SURE TO HAVE AN EXCELLENT PUPIL!
WEIZE LIU...
SO... SHAOTIEH...
...

TODAY I'M FORTUNATE ENOUGH TO COMPETE WITH YOUR EXCELLENT PUPIL... IT HELPS FULFILL MY LONG TIME DREAM!
THOUGH I DID NOT HAVE THE LUCK TO STUDY UNDER YOU...
ON A BEAUTIFUL DAY WITH BEAUTIFUL WEATHER...
WHY DOES HE TALK... LIKE SOMEONE FROM AN ANCIENT WORLD...
THIS REMINDS ME... OF A STORY MY FRIEND TOLD ME!
.....

THEY CONVERSED JOYOUSLY AS THEY CRAWLED
YELLOW TURTLE, BLUE TURTLE, AND BLACK TURTLE
THEY CARRY SIX CUP NOODLES FOR A PICNIC ON THE MOUNTAIN!
THEY FINALLY REACHED THE TOP OF THE MOUNTAIN THERE THEY SAT DOWN!
JUST WHEN THEY WERE ABOUT TO EAT...
THEY CRAWLED AND CRAWLED... AFTER SIX YEARS.
I... I FORGOT TO BRING THE HOT WATER BOTTLE
BLUE TURTLE WHAT'S WRONG?
...
OH NO!

WE'LL JUST EAT IT AS IT IS!
JUST EAT IT DRY LIKE A SNACK.
HOW AWFUL... I'M SO HUNGRY TOO
...
THEN WHAT SHOULD WE DO... NOW WE CAN'T MAKE INSTANT NOODLES...
HOW ABOUT THIS! IT'S MY ENTIRE FAULT! I'LL GO BACK AND GET IT!
NO!
HOW CAN THAT COMPARE TO SOME PIPING HOT SOUP WITH NOODLES!
WE ARE IN THIS TOGETHER! WE PROMISE WE WILL WAIT FOR YOU TO COME BACK. THEN WE'LL EAT TOGETHER!
BLUE TURTLE TO HAVE A BROTHER LIKE YOU... I BLACK TURTLE WILL DIE HAPPY
DON'T WORRY... I'LL BE BACK AS SOON AS POSSIBLE...
BLUE TURTLE...
YOU REALLY ARE...

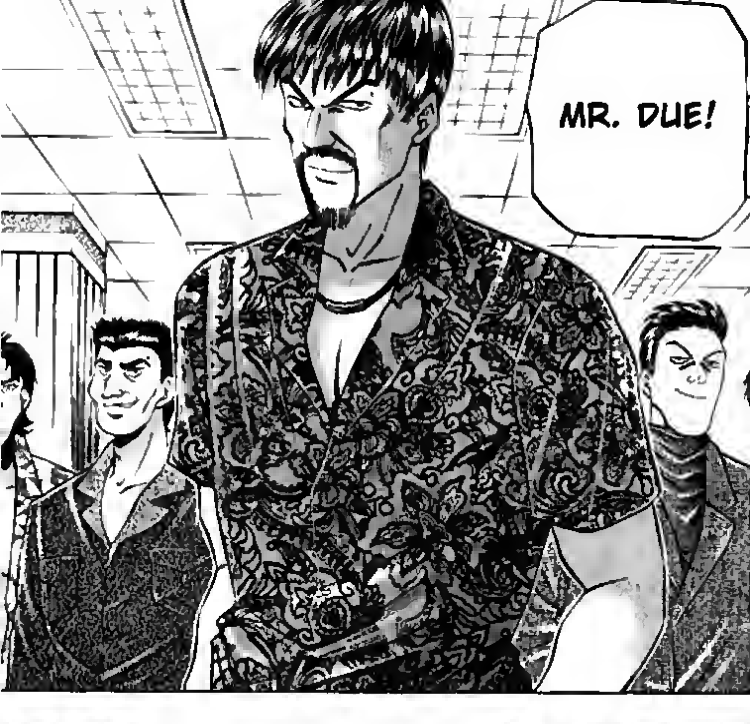
BLUE TURTLE STARTED HOME TO RETRIEVE THE HOT WATER BOTTLE!
SO AFTER THAT...
SOON 20 YEARS HAD PASSED!
YEARS PASSED
TIME FLEW...
I AM SO HUNGRY MY CHEST CAN TOUCH MY BACK!
BLACK TURTLE I THINK BLUE TURTLE MUST NOT BE COMING BACK AFTER ALL!
NO! WE GAVE OUR WORD!
I THINK... WE SHOULD JUST EAT AND STAVE OFF THE HUNGER!
BLUE TURTLE NEVER CAME BACK, AND YELLOW TURTLE AND BLACK TURTLE HAD CHANGED FROM YOUNG TURTLES TO OLD TURTLES.
AS USUAL, THEY SAT IN FRONT OF THE CUP NOODLES IDLY

STOMACH GROWLING SO LOUD LIKE A DRUM!
HMPH! YOU MUST BE REALLY HUNGRY TOO!
GRR
GRR
WE PROMISED BLUE TURTLE THAT WE WOULD EAT TOGETHER WHEN HE CAME BACK!
...
IS... IS THIS REALLY OK? BUT...
...I REALLY CAN'T STAND THE HUNGER ANY LONGER!
...JUST EAT ALREADY! WE'LL APOLOGIZE TO HIM WHEN HE COMES BACK!
...
BLUE TURTLE... I'M SO SORRY!
...WAIT JUST A SECOND!

YOU TWO REALLY WOULD EAT WITHOUT ME!
...AHA! I KNEW IT! I KNEW IT!
BLUE TURTLE...
.....
NOW I FINALLY GOT YOU!
I'VE BEEN HIDING BEHIND THIS TREE... WATCHING YOU FOR 20 YEARS!
※THIS STORY IS WE'ZE LIU SING, IF THERE IS ANY SIMILARITIES IT'S PURE COINCIDENCE!
THIS GUY MUST HAVE BURNT HIS BRAIN FROM FEVER WHEN HE WAS LITTLE SO HE'S HERE NOW SPEWING NONSENSE...
I THINK IT'S BECAUSE HE COULDN'T ACCEPT DEFEAT AND CRACKED!
.....
THE MORAL WE GET FROM THIS STORY IS...

1ST ROUND
2ND ROUND
HIS SCORE HAS IMPROVED TREMENDOUSLY!
SHAUTIEH LEY WITH HIS AMAZING SKILL HAS OBTAINED NINE CONSECUTIVE STRIKES SINCE THE SECOND ROUND!
TIME TO PREPARE!
FOR THE SECOND BALL OF THE TENTH FRAME!
THE DISTANCE TO SUHNSHYON TZANG'S TOTAL SCORE OF THE TWO ROUNDS, 621, IS NOT THAT FAR OFF!
WILL HE BE ABLE TO REVERSE THE SITUATION AND WIN? THE ANSWER IS ABOUT TO BE REVEALED!

TZ'HOW... LOOK...
...
AH!
...
AH...
...
SHI...
IT'S... MI...


MR. DUE!

NO. 5... DO YOU STILL REMEMBER THE PROMISE THIS LITTLE BASTARD MADE WITH US?
OF COURSE I DO...

MY NAME

HE WANTS TO USE THE GOD'S HAND CUP'S PRIZE MONEY TO PAY OFF THE DEBT!
...HE PROMISED TO HELP THE LIN FAMILY REPAY THEIR DEBT OF THREE MILLION!
TELL US! AND AT THE SAME TIME REMIND THIS LITTLE BASTARD!
JUDGING FROM THE SCORES, IT LOOKS LIKE OUR SUHNSHYON TZ/NG IS SURE TO WIN!
BUT IF HE MAKES ONE LITTLE MISTAKE AND DOESN'T GET A TENTH STRIKE... HE WON'T EVEN MAKE IT INTO THE FINAL!
THIS DEBT HAS DRAGGED ON FOR A LONG TIME BOSS! YOU'VE LOST A LOT OF INTEREST!
THAT'S RIGHT! AND HOW SHOULD HE PAY FOR MY LOSSES?
HMM! TEN CONSECUTIVE STRIKES THE CHANCE ISN'T VERY HIGH!
THEN HE NEEDS TO THINK OF ANOTHER METHOD TO PAY THE MONEY! AND THAT MIGHT TAKE A LONG TIME TOO!
...

IF HE DOESN'T GET A STRIKE WHICH MEANS HE LOSES
LET ME THINK... HOW ABOUT THIS!
...WE'LL SEVER THE TENDONS IN THIS PUNK'S HAND!
THAT'LL BE THE INTEREST!

第98回
BOWLING KING
滾球王

A MAN WITHOUT HIS WRIST TENDONS... THINGS COULD GET REALLY BAD!

IF SHAUTIEH LEY DOESN'T GET A STRIKE IN THE NEXT FRAME... IT MEANS HE HAS LOST!
AT THAT TIME, I WANT YOU TO CUT BOTH OF HIS WRIST TENDONS!

MAYBE I WON'T EVEN BE ABLE TO TAKE THE LITTLE FELLA OUT!
AND WHEN I'M URINATING, I WON'T BE ABLE TO CONTROL IT, AND I'LL GET IT ALL OVER MY PANTS...

I CAN STILL REMEMBER THE LAST TIME I SPRAINED MY HANDS AND WRAPPED THEM IN BANDAGES! I HAD TO USE MY TOES TO PICK MY NOSE AND EARS TO PLAY GAMES!
I WON'T BE ABLE TO USE MY MIDDLE FINGER WHEN I ARGUE WITH PEOPLE! DON'T EVEN THINK ABOUT GETTING A DRIVER LICENSE IN THIS LIFETIME! TZ'ZHUN WILL ALSO LEAVE ME A VICIOUS CHARACTER LIKE MR. DUE WOULD DEFINITELY DO WHAT HE SAYS..

HE'S TRYING TO MAKE SURE SUHNSHYON TZANG GETS THROUGH! SHAUTIEH, DON'T FALL FOR IT!
DAMN MR. DUE PURPOSEFULLY CHOSE NOW TO DISTRACT SHAUTIEH'S CONCENTRATION!

IF I REALLY DON'T PRODUCE A STRIKE JUST NOW...
WHAT AM I GONNA DO?

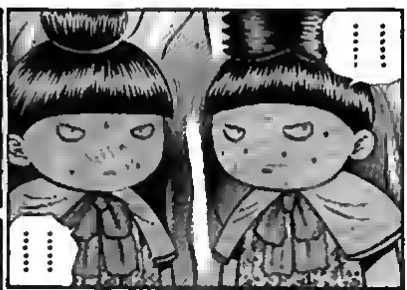
SHAUTIEH... HE LOOKS SO STRESSED...
THIS IS BAD... IT'S GOING TO AFFECT HIS PERFORMANCE
HEY, JAMES!
SH KEEP IT DOWN... LET'S WATCH A HIT MORE AND THEN DECIDE...
THESE UNDERWORLD PEOPLE ARE OBVIOUSLY HERE TO CAUSE TROUBLE... MAYBE WE SHOULD CALL A TIME OUT FOR THE MATCH?
IF THIS BALL MESSES UP...
TZ'ZHUN... WHAT SHOULD I DO?
SO MUCH PRESSURE ...
SKIN-COLOURED TAPE WITH FAKE, DRAWN ON LIPS.

WHEW! IF HE DOESN'T FINISH QUICKLY, THE THREE OF US MIGHT DIE FROM THE HEAT AND DEHY-DRATION!
NO, I THINK THIS IS BAD! SHAUITIEN LOOKS LIKE HE'S BEEN COERCED... AND HAS LOST HALF HIS MIND!
ROXY
WE BETTER THINK OF SOME-THING!

TZ'ZHUN, I'M VERY SORRY BUT DRASTIC TIMES CALL FOR DRASTIC MEASURES!
ROXY

MARUKO SISTERS! HOW MUCH LONGER ARE YOU GOING TO KEEP ME TIED UP LIKE THIS?

PINCH!



SHAUTIEH!
(MIMICKING TZ'ZHUN'S VOICE)
... OUCH!
.....
I...
(SIGN LANGUAGE)
LOVE!

YOU!

I'M SO USELESS! TZ'ZHUN... SHE'S SUPPORTING ME SO MUCH... SHE'S CRYING BECAUSE SHE'S SO WORRIED...
I HAD THE RESPONSIBILITY OF PROTECTING HER!
BUT THEY SAID A FEW WORDS!
AND, I GET SCARED SHITLESS... AM I STILL A MAN?
...THE WORD FEAR DOES NOT EXIST IN MY DICTIONARY!
TZ'ZHUN! IF THEY WANT TO PLAY WITH US... HEY... THEN LET'S PLAY IT BIG!
MR. DUE, LOOKS LIKE YOUR GAMBLING ADDICTION IS GETTING THE BETTER OF YOU AGAIN!
YOU SAY IF I DON'T GET A STRIKE WITH THIS BALL... YOU'RE GOING TO CUT MY WRIST TENDONS!

SHALTIEH WHAT IS HE TRYING TO DO?
IT'S ONLY FAIR IF BOTH SIDES PLACE A BET!
BUT WHAT IF I THROW A STRIKE, WHAT ARE YOU GOING TO GIVE ME IN RETURN?
LET'S DO IT LIKE THIS!
WHY DON'T YOU PUT DOWN MORE CHIPS... IT'S MORE FUN THAT WAY!
IF I LOSE.. THEN WE OWE YOU ANOTHER 500 GRAND!

AND I'LL THROW IN THE WRIST TENDONS FROM MY COACH JAMES AND MY FRIEND HOUSHIN!
SO THE DEBT I OWE YOU WILL INCREASE TO 35 MILLION!

FAINTS!
SHAU-TIEH
...IF YOU LOSE.

BUT ALL YOUR CRONIES
HAVE TO CRAWL OUT THE DOOR!
BECAUSE YOU'RE THE BOSS... I'LL LEAVE YOUR DIGNITY INTACT.

MR DUE I DON'T KNOW IF YOU'RE INTERESTED IN PLAYING THIS!
AND THE DEBT COMES DOWN TO 2 5 MILLION!
FINE!
IF YOUR TOTAL SCORE IS LOWER THAN SUHNSHYON TZANG'S ONE...
ALTHOUGH, I WANT TO RAISE THE STAKE EVEN HIGHER!
YOU'VE ONLY TWO BALLS LEFT TO THROW! LET'S MAKE IT 500G A BALL!

I'M TAKING THE TENDONS FROM YOUR LEGS AND THOSE TWO AS WELL!
OOO
FAINTS ONCE MORE
AND THE DEBT BECOMES 45 MILLION!
(SFX CRASH)
YOU MUST HAVE ONE STRIKE— AND THEN TAKE DOWN AT LEAST 7 PINS!
WITH YOUR PRESENT SCORE, IN ORDER TO BEAT SUHN-SHYON TZANG—
SHALITEH!
DON'T JUST ARBI-TRARILY ANSWER!

MR DUE, THERE ARE A LOT OF WITNESSES PRESENT TO HEAR WHAT YOU SAID!
. . ALL RIGHT! THAT'S A DEAL!
HE'S REALLY . . .
REALLY GOING TO GAMBLE. . .
. . . . .
. . . . . .
SO CLOSE! BUT IF SHAUTIEH LOSES . . .
THEN . . .
HEY, SHAUBY WHAT HAPPENED JUST NOW HASN'T BEEN BROADCASTED RIGHT?
NOT YET! WE'RE STILL ON COMMERCIAL BREAK!

SHIT !
... HEY, MISTER! ...
TO BE HONEST, I THINK THE BOWLING ALLEY IS A HOLY PLACE AND NOT REALLY APPROPRIATE FOR THIS KIND OF GAME!
DOESN'T HE KNOW MR. DUE IS THE MOST VICIOUS AND NOTORIOUS GANG BOSS AROUND HERE?
WEIZE LIU... THAT MORON...
I'LL GRANT YOU A STORY... MAYBE IT WOULD BE OF SOME USE TO YOU...
WHAT'S MORE YOU LOSE 9 OUT OF 10 TIMES WHEN IT COMES TO GAMBLING! I'M SURE YOU KNOW THAT!
WHAT DO YOU SAY! IT'S BECAUSE OF FATE THAT WE'RE HERE TOGETHER...

THERE ONCE LIVED A BOY NAMED GUADONG TZU, LET'S CALL HIM BING!
HE WAS AN ONLY CHILD, SO HIS MOTHER TOOK CARE OF EVERYTHING... WHATEVER HE WANTED, HE GOT!
HIS MOTHER SPOILED HIM, AND NEVER REPRIMANDED HIM!
WHENEVER BING CAUSED TROUBLE HIS MOTHER ALWAYS CLEANED UP AFTER HIM WITH A SMILE!
BING GREW UP TO BE MORE AND MORE VICIOUS... STEALING, ROBBING, RAPING...THERE WAS NO CRIME HE DIDN'T COMMIT!
WHENEVER PEOPLE SAW HIM, THEY'D WALK DOWN THE OTHER SIDE OF THE STREET... IN THEIR EYES, HE WAS A VICIOUS, EVIL BASTARD...
BUT, HIS MOTHER STILL CARED ABOUT HIM, AND SPOILED HIM, UNTIL ONE DAY...

THE NIGHT BEFORE THE EXECUTION THE PRISON WARDEN SENT IN HIS LAST MEAL!
BING COMMITED A MURDER... AND WAS ARRESTED BY THE POLICE!
... AND WAS SENTENCED TO DEATH!
HE ASKED THE WARDEN FOR A FAVOR. HE WISHED TO SEE HIS MOTHER FOR THE LAST TIME!
THE DEPRESSED BING SAT ON THE BED, CONTEMPLATING... AND WOULDN'T EAT ANYTHING!
THE COMPASSIONATE WARDEN MANAGED TO GET BING'S MOTHER TO COME!
MY MOTHER LOVED ME EVER SINCE I WAS BORN, SO I WOULD LIKE TO SAY GOODBYE BEFORE I DIE...

MOM, I GREW UP DRINKING YOUR MILK. CAN I DO IT ONE MORE TIME BEFORE I DIE?
SUDDENLY BING MADE A STRANGE REQUEST TO HIS MOTHER...
WHEN THE TWO OF THEM MET... THEY EMBRACED AND COULDN'T STOP CRYING!
HIS MOTHER SUDDENLY FELT A SHARP PAIN BY HER BREAST!
AS BING BOWED HIS HEAD AND SUCKLED...
THE TEARFUL MOTHER... NODDED AND AGREED TO HIS REQUEST!
MOTHER! THIS IS THE LESSON TO YOU! IT'S BECAUSE YOU SPOILED ME ROTTEN FROM WHEN I WAS SMALL... EVEN IF I MADE A MISTAKE YOU DIDN'T REPRIMAND ME!
AND YOU MADE ME INTO A USELESS INDIVIDUAL THAT THE PEOPLE IN SOCIETY DETESTED!
...BING ACTUALLY BIT OFF HIS OWN MOTHER'S NIPPLE!
HIS MOTHER ROLLED AROUND ON THE FLOOR IN PAIN!

CRIME NEVER PAYS! AND...
THE MORAL FROM THIS STORY IS THAT...
(SFX: BANG! CRASH!)
KICK HIS ASS!
CAN HE REALLY MAKE UP THE DEFICIT BETWEEN HIS AND SUHN-SHYON TZANG'S SCORE??
SHAUTIEH LEY IS UP... READY TO THROW THE CRUCIAL LAST TWO BALLS!

第99回
BOWLING KING
滾球王

NOW IS A BIG CHANCE FOR HIM TO MAKE A COMEBACK!
SHAUTIEH LEY IS READY TO THROW THE SECOND BALL OF THE LAST FRAME!
WILL HE SUCCEED?
MY WIFE WILL PROBABLY THINK I'M A BURDEN TO HER AND MARRY SOMEONE ELSE...
WRITING OUR WILLS! I CAN'T LIVE WITHOUT BEING ABLE TO PLAY VIDEO GAMES...
...WHAT ARE YOU GUYS DOING?
CURRENTLY ...
AND THERE'S ALSO THAT ONE MILLION DOLLAR BET... I DON'T BELIEVE YOU CAN PERFORM WELL UNDER THIS KIND OF PRESSURE!
HEH... SHAUTIEH LEY... WE'LL SEVER THE TENDONS IN YOUR HANDS AND FEET IF YOU DON'T GET A STRIKE!

IF YOU LOSE...
SHAUTIEH! WHY ARE YOU DOING THIS? THESE GANGSTERS...
THEY WILL DO WHAT THEY SAY!
SHAUTIEH LEY BEGINS HIS APPROACH!

IT'S PARKER BOHN III'S FAMOUS SHOT AGAIN!
DEEP SEA TORPEDO!

RELEASE!
PERFECTLY STABLE MOVE-MENTS!
THE BALL'S SPEED IS STUN-NING!

IT'S APPROACHING THE STRIKE ZONE!
THOSE WHO RECEIVE LIFE SHALL LOSE LIFE THOSE WHO LOSE LIFE FOR ME SHALL RECEIVE LIFE! (MADAFUYIN BOOK, CHAPTER 8)
NAMU-AMIDA-TOUFU (BUDDHISM PRAYER)
STRIKE!
IT HITS!
IT HAS TO BE A STRIKE!

STRIKE!
YES!
WHAT!?
SHAUTIEH LEY SUCCESSFULLY THREW TEN CONSECUTIVE STRIKES!

SHAUTIEH IS THE BEST!
SHAUTIEH IS COOL! SHAUTIEH IS AWESOME!

.....

SHAUTIEH LEY IS DOING BETTER AND BETTER. HE'S BEEN SHOWING HIS TRUE TALENTS SINCE THE SECOND ROUND!
WHAT ARE WE BEING HAPPY ABOUT?
OH YEAH! IF THE NEXT BALL GOES IN THE GUTTER, WE'LL STILL HAVE OUR TENDONS CUT!
SHAUTIEH LEY HAS ONE LAST BALL LEFT! IF HE KNOCKS DOWN MORE THAN SEVEN PINS...
ALTHOUGH HIS SCORE WAS WAY BEHIND SUHN SHYON TZANG'S, SHAUTIEH LEY HAS GRADUALLY BEGUN TO CATCH UP!

SUHNSHYON TZANG WILL BE ELIMINATED!
NO WAY...
THIS BASTARD WILL WIN IF HE GETS BETTER THAN SEVEN PINS...
BOSS DOESN'T LOOK TOO HAPPY!
.....
MR. DUE!
VIOLENCE CAN'T SOLVE ANYTHING! WISE PEOPLE SHOULD UNDERSTAND HOW TO USE LOGIC TO RESOLVE MATTERS!
THIS... RETARD!

MAYBE . YOU GUYS WILL BE ENLIGHTENED AND BECOME GOOD ...
I THOUGHT OF A STORY FULL OF WISDOM ... LET ME TELL IT TO YOU!
.....
THERE WAS ONCE A GIRL CALLED CANDY! SHE WAS A NURSE!
ONE DAY SHE WAS COMING HOME FROM THE HOSPITAL BUT WHEN SHE OPENED HER APARTMENT DOOR
THIS GUY WAS NAMED OSLO... HE WAS A CRIMINAL WHO HAD JUST ESCAPED FROM PRISON. HE HELD UP A SHARP KNIFE TO THREATEN
A BRUTE SUDDENLY JUMPED OUT!

PHEW... I THOUGHT HE WAS GONNA RAPE ME!
LOOKING AT CANDY'S FACE... SHE WAS PROBABLY THINKING TOO MUCH...
HEY! I'VE BEEN RUNNING FOR TWO DAYS! I'M REALLY HUNGRY NOW!
THIS IS YOUR HOUSE RIGHT? GET IN THERE AND COOK SOMETHING FOR ME!
CANDY WAS ACTUALLY REALLY AFRAID AND KEPT TELLING HERSELF TO REMAIN
SHE BROUGHT SWEET DUMPLINGS FROM THE REFRIGERATOR!
SO...SHE THOUGHT OF A GOOD IDEA!

SHE WAS GOING TO COOK THEM FOR THAT CRIMINAL OBLO TO EAT!
AFTER A WHILE, THE DUMPLINGS FINALLY BOILED!
IMMEDIATELY STARTED TO WORK QUICKLY!
SHE WASHED THE DUMPLINGS WITH COLD WATER AND PUT THEM ON A PLATE!
NOW THE DUMPLINGS WERE COLD ON THE OUTSIDE BUT BOILING HOT INSIDE!
SIR! I MADE BIG, COLD DUMPLINGS FOR YOU!
HOPE YOU'LL LIKE THEM!
SO OBLO TOOK THE PLATE AND RAVENOUSLY SWALLOWED ALL THE DUMPLINGS!

AFTER HE ATE ...OSLO IMMEDIATELY WENT BACK ON THE RUN AGAIN!
BUT BEFORE HE EVEN RAN 100 METERS, HIS STOMACH BEGAN TO HURT...
BECAUSE THE HEAT HAD BEEN COMING OUT OF THE DUMPLINGS... OSLO'S STOMACH GOT SERIOUSLY BURNT!!
AND SO... OSLO FAINTED ON THE ROAD AND WAS ARRESTED BY THE POLICE!
EVERYONE PRAISED CANDY ON HOW SHE WAS ABLE TO CALMLY PULL OFF THIS HEROIC ACT IN SUCH A DANGEROUS SITUATION!

.....
AND THE LESSON WE LEARNED FROM THIS STORY IS
BEAT HIM UP AGAIN!
THE RESULT OF THIS GOD'S HAND CUP ELIMINATION MATCH WILL SOON BE DETERMINED!
SHAUTIEH LEY IS READY TO THROW HIS LAST BALL!

AND HE WILL BEAT SUHNSHYON TZANG AND ENTER THE FINALS!
SHAUTIEH LEY JUST HAS TO KNOCK DOWN AT LEAST EIGHT PINS!
THE AUDIENCE LOOKS LIKE THEY CAN'T EVEN BREATHE! UNDER SUCH PRESSURE...
A NERVOUS AND SOLEMN EXPRESSION ALSO APPEARS ON SHAUTIEH LEY'S FACE!
evian
Natural Mineral Water
CRAP!
SHAUTIEH'S FIRST STEP IS TOO WIDE!
HE BEGINS HIS APPROACH!

100
第100回
BOWLING KING
滾球王

THE FIRST STEP IN HIS APPROACH IS TOO BIG!
AH! SHAUTIEH!
(SFX HOO!)
THE REMAINING DISTANCE IS NOT ENOUGH TO COMPLETE THE APPROACH...
DAMN IT! I'M TOO NERVOUS... THE FIRST STEP
(SFX SAH!)
THERE'S ONE MORE STEP TO GO!
...ALMOST AT THE FOUL LINE...

HAVE TO MAKE THE LAST STEP SHORT!
BUT... IF I DO THAT... THE POWER OF THE BALL IS GOING TO DECREASE DRAMATICALLY!
(SFX: PAH!)
RELEASE!
(SFX: LON)
AH!
THE BALL LANDED SLIGHTLY TO THE LEFT!

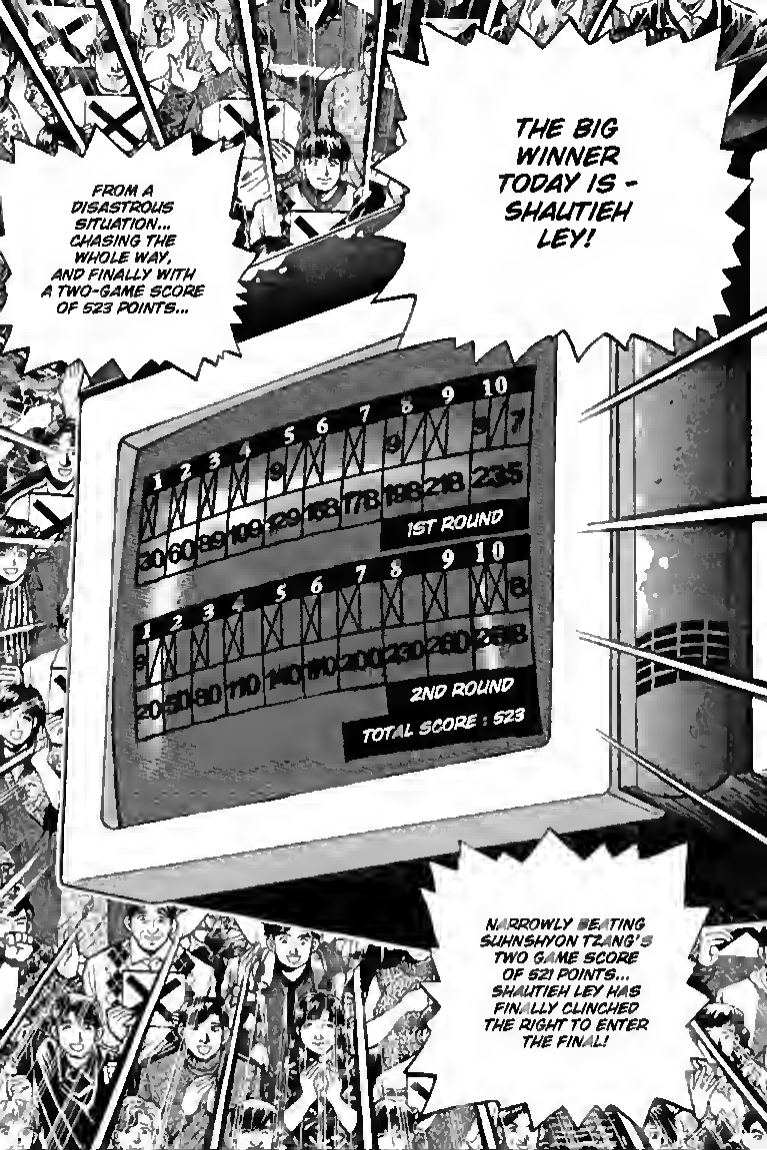
FARE-WELL... WIFE...
GOD! WE'RE SCREWED! WE'RE GOING TO LOSE THE TENDONS IN OUR LEGS!
... THE BALL IS ACTUALLY RUSHING TOWARDS THE GUTTER!
COULD IT BE... WILL THIS BALL END UP IN THE GUTTER?
(SFX: LON! LON!)
IT'S TRAVELING ALONG THE EDGE!

THE BALL MOVED ONTO THE LANE!
(SFX: LONI)
... AND IT MISSED THE OPTIMAL POINT OF ENTRY!
.....
IT LOOKS LIKE EVEN IF IT DOESN'T GO INTO THE GUTTER, AT BEST, IT WILL ONLY HIT THE 7-PIN!
... THE BALL...

IT HITS!
THE BALL HAS SUDDENLY SPUN A BIT TO THE RIGHT!
(SFX: KLAND)
.....

... REALLY TOO LUCKY! THE 4-PIN LEANED FORWARD TO KNOCK DOWN THE FIRST 3 PINS!
AND THE 5-PIN GOT RID OF THE 9-PIN...

WHAT LOOKED LIKE A BALL THAT WAS SUPPOSED TO GO INTO THE GUTTER OR ONLY HIT THE 7-PIN...
.....
STILL MANAGED TO GIVE SHALITIEH LEY 8 POINTS!
IT ALSO PUTS AN END TO THE TODAY'S EVENTFUL PLAYOFF FOR THE GOD'S HAND CUP!
I WILL NOW OFFICIALLY ANNOUNCE ...


FROM A DISASTROUS SITUATION... CHASING THE WHOLE WAY, AND FINALLY WITH A TWO-GAME SCORE OF 523 POINTS...
THE BIG WINNER TODAY IS - SHAUTIEH LEY!
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
30 60 89 109 129 158 178 198 218 235
1ST ROUND
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
20 50 80 110 140 170 200 230 260 288
2ND ROUND
TOTAL SCORE : 523
NARROWLY BEATING SUHNSHYON TZANG'S TWO GAME SCORE OF 521 POINTS... SHAUTIEH LEY HAS FINALLY CLINCHED THE RIGHT TO ENTER THE FINAL!

CONSIDERING THAT HE WAS ONE OF THE FAVORITES BEFORE THE PLAYOFFS... AND TO NOT BE ABLE TO MAKE IT INTO THE FINALS!
SUHNSHYON TZANG LOSING BY A MERE 2 POINTS... TO HAVE LOST LIKE THIS, HE MUST BE FEELING PRETTY AWFUL INSIDE!
ANY NAM
4
I ACTUALLY LOST TO THAT BRAT...
HOW COULD THIS HAVE HAPPENED... I ACTUALLY GOT ELIMINATED...
DAMN ...
.....
.....

SHAUNIEH WON...
WOO... I REALLY CAN'T BELIEVE IT...
COACH JAMES... WE'RE SAVED...
I *BEEP* YOU MOTHER *BEEP* *BEEP* *BEEP*!
YOU CAN'T EVEN BEAT A BEGINNER BRAT... WHY ARE YOU STILL LIVING!? YOU SHOULD GO AND COMMIT SUICIDE INSTEAD!
YOU LOST ME A MILLION BUCKS! YOU LISTEN TO ME CAREFULLY...
I DON'T WANT TO SEE YOUR FACE EVER AGAIN!

LET'S GO!

HOLD ON!

YOU MUST BE GETTING FORGETFUL WITH SO MUCH ON YOUR MIND, RIGHT?
MR. DUE...

SHOOT! WHAT'S HE UP TO NOW...
TELL THE DIRECTOR... TO GO INTO COMMER-CIALS!
YEAH...
WE HAD A DEAL!
(SFX: PAH!)
FIRST I OWE YOU A MILLION LESS!
THEN, YOU GOOD-FOR-NOTHING LACKEYS... HAVE TO CRAWL OUT OF HERE?
DIDN'T WE SAY IF I BEAT SUHNSHYON TZANG...

AIYO! DON'T TELL ME YOU ARE TRYING TO CHEAT ME JUST BECAUSE I'M A KID!
WHAT'S MORE, THERE ARE A LOT OF WITNESSES HERE... EVERYONE HEARD THE DEAL!
WHAT THE FUCK! SHUT YOUR TRAP, SHALITIEH LEY!
YOU WANT US TO BEAT YOU UNTIL YOU DON'T EVEN KNOW WHO YOUR MOTHER IS?
IF THE OTHER GANGS WERE TO DISCOVER THAT WE BACKED OUT OF A DEAL, HOW COULD WE FACE THEM?
. HE'S RIGHT! YOU GOTTA BE READY TO LOSE IF YOU WANT TO GAMBLE!

WHAT? OR DO YOU WANT TO MAKE ME INTO A PERSON WHO DOESN'T KEEP HIS PROMISE?
BOSS
BUT... THIS
EACH AND EVERY ONE OF YOU CRAWL OUT OF HERE!
SHIT!
ARE YOU ALL DEAF? I TOLD YOU TO CRAWL!

WOAH
ARE THEY REALLY GOING TO CRAWL...?
YIKES
WOO.

SHALITEH LEY..
THE FINAL OF THE GOD'S HAND CUP — IS ALSO THE DEADLINE FOR YOU AND THE LIN FAMILY!
IF YOU DON'T WIN THE TITLE, AND CAN'T PRODUCE THE MONEY...
HOO...
FINALLY GONE...
WHAT THEY MEAN BY WISHING FOR A QUICK AND PAIN-LESS DEATH!
I'LL LET YOU ALL KNOW...

(SFX: CRASH)
AH!
SHAUTIEH LEY...
HE... FAINTED!

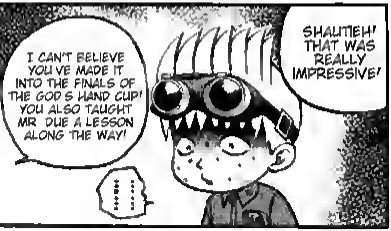
第101回
BOWLING KING
滾球王

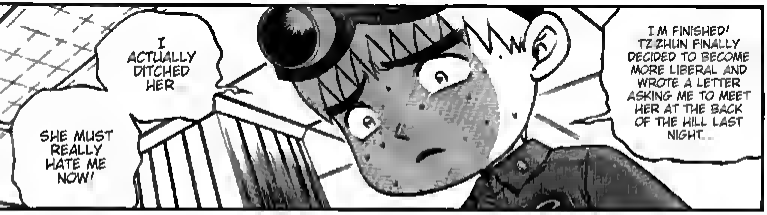
UNCLE!
UNCLE... THIS IS BAD!
max
HOW THE HECK DID THIS HAPPEN?
WHY WAS I SLEEPING IN THE STOREROOM?

YOU SHOULD BE THE ONE TO TALK. YOU FAINTED RIGHT AFTER THE MATCH YESTERDAY!
IT TOOK A LOT OF EFFORT FOR COACH JAMES AND HOUSHIN TO CARRY YOU BACK HERE!
WHAT'S MORE LOOK AT MY FOOT...
WHO WRAPPED IT UP SO BADLY?

DR. LIU PUT THE CAST ON YOUR FOOT AND SAID THAT YOU REALLY NEEDED TO REST!
HE SAID YOU FAINTED BECAUSE YOU WERE ENDURING AN ENORMOUS AMOUNT OF PAIN FOR A LONG PERIOD OF TIME.

...YESTERDAY...!!
YOU MEAN I'VE BEEN OUT FOR A WHOLE DAY?


SHAUTIEH! THAT WAS REALLY IMPRESSIVE!
I CAN'T BELIEVE YOU'VE MADE IT INTO THE FINALS OF THE GOD'S HAND CUP! YOU ALSO TAUGHT MR. DUE A LESSON ALONG THE WAY!
.....


I'M FINISHED! TZ'ZHUN FINALLY DECIDED TO BECOME MORE LIBERAL AND WROTE A LETTER ASKING ME TO MEET HER AT THE BACK OF THE HILL LAST NIGHT...
I ACTUALLY DITCHED HER
SHE MUST REALLY HATE ME NOW!

SHE WENT TO WORK AT THE NI'S FAMILY MANSION BRIGHT AND EARLY THIS MORNING!
MEET YOU LAST NIGHT? I DIDN'T HEAR HER SAY ANYTHING ABOUT THAT...

A STRANGE PERSON... MUMBLING TO HIMSELF...
LOOK...
WHAT WOMAN WOULD DARE TO PLAY ME AND NOT SHOW UP!?
SHIT... THAT BITCH!
MAYBE SHE WAS HIT BY A CAR... THAT'S WHY SHE COULDN'T MAKE IT!
YOU WHORE... I'M NOT THROUGH YET...
... I WAS GRACIOUS ENOUGH TO APPEAR... AND WAITED THE WHOLE NIGHT FOR NOTHING... TZ'ZHUN LIN!

ACHOO!
THERE WILL COME A DAY... WHEN I'LL HAVE YOU!
ALL DONE!
TASTE ALL THE FOOD FOR FREE TODAY!
THE RONG-JAAN BOWLING RESTAURANT IS NOW OFFICIALLY OPEN!

I THOUGHT WE WERE CLOSER THAN THIS! TO OPEN A RESTAURANT IS A BIG THING, AND YOU DIDN'T EVEN TELL ME ABOUT IT!
UNCLE...
I WASN'T HIDING IT FROM YOU... YOU WERE SO BUSY TRAINING A WHILE BACK!
IT'S ACTUALLY ALL HOUSHIN'S IDEA! HE HELPED ORGANIZE MANY NEW PROJECTS.
ONE YANGCHOW FRIED RICE! COMING RIGHT UP!
IT'S MORE AND MORE DIFFICULT TO RUN A TRADITIONAL BOWLING ALLEY THESE DAYS...
IF YOU DON'T CHANGE THE STYLE OF MANAGEMENT AND COMBINE IT WITH ANOTHER KIND OF BUSINESS, IT'S HARD TO MAKE A PROFIT!
THE MARUKO SISTERS HAVE ALSO VOLUNTEERED TO HELP OUT! ALL BECAUSE OF YOU BEING SO POPULAR!
AFTER EATING SOME OF MY DISHES... HE CAME UP WITH THE SUGGESTION!
SO HOPEFULLY AFTER BOWLING, CUSTOMERS CAN ALSO ENJOY MY COOKING!

HERE'S THE YANGCHOW FRIED RICE! WHO ORDERED IT?
MAYA HAS DECIDED TO WORK AS MY ASSISTANT CHEF!
SHE'S A CONSCIENTIOUS AND HARD WORKER. I REALLY CAN'T UNDERSTAND WHY SHE CAN'T FIND WORK!
WHAT DO YOU MEAN SHE LOOKS LIKE I THINK SHE IS
WOAH! THAT GIRL REALLY LOOKS LIKE AN ALIEN!
YOU THINK SHE'D PUT STRANGE THINGS IN THE FOOD?
AH... JOURNALISTS FROM PAPERS HAVE COME TO DO INTERVIEWS AND TAKE PICTURES!
I THINK IT'S BEST THAT I STAY IN THE KITCHEN AND DON'T COME OUT.
.....

HOPEFULLY THIS WILL INCREASE OUR POPULARITY AND MAKE BUSINESS BETTER!
THERE'RE A FEW SPORTS PAPERS WHO ARE WILLING TO DO A STORY ABOUT OUR BOWLING ALLEY!
WEIZE... LIU... WHERE DID YOU PICK UP SO MANY INJURIES...
WOAH!
I GOT THEM TO COME!
THE PAPERS WOULD ACTUALLY COME TO A SMALL BOWLING ALLEY LIKE THIS? WHO BROUGHT THEM HERE?
DID YOU GET INTO THE RING WITH A BOXER?
SHAUTIEH LEY... IT REALLY FEELS GOOD TO HAVE COMPETED AGAINST YOU!
SOME OF MY HIGH SCHOOL FRIENDS ARE JOURNALISTS NOW, SO I ASKED THEM FOR A FAVOR!
I WAS CHATTING WITH HOUSHIN YESTERDAY... AND I FOUND OUT ABOUT THIS

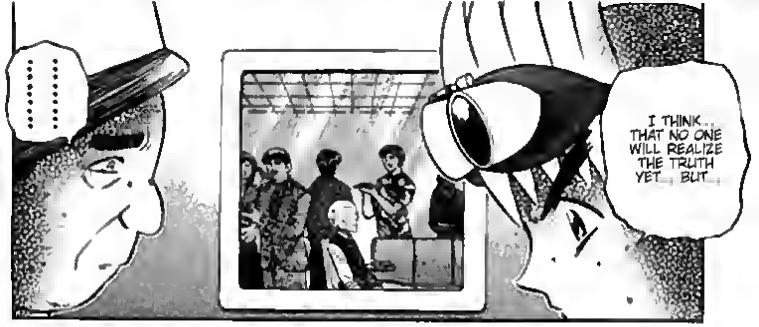
TO BE ABLE TO GO AT IT AGAINST SOMEONE LIKE YOU... IT WAS MY HONOR...
ER...
YOU'RE VOMITING BLOOD DON'T YOU WANT TO GO TO THE HOSPITAL?
I MAY HAVE LOST THE MATCH... BUT I KNOW YOU WILL BECOME AN OUTSTANDING BOWLER IN THE FUTURE!
EH...
I THOUGHT IT WOULD BE BORING BUT BEING A WAITRESS IS ACTUALLY QUITE FUN!
IN ORDER TO COMPENSATE TZ'ZHUN FOR WHAT WE PUT HER THROUGH WE CAME TO WORK...
NO. 3! LOOKS LIKE EVERYONE REALLY LIKES THE FOOD THAT UNCLE LIN MADE!
HA YEAH!
THAT OLD MAN WAS HALFWAY THROUGH HIS FOOD... AND WAS SATISFIED ENOUGH TO FALL ASLEEP!
NO. 1! LOOK!

.....
HOUSHIN YOU'RE REALLY MY BEST PAL! GOOD JOB THERE!
YOU'RE ONE BRIGHT SPARK! NOW I'M GOING TO SCORE EVEN MORE POINTS WITH TZ'ZHUN!
.....
SHAUTEH
.....
WHAT?

THE OLD MAN SITTING OVER THERE... IS DEAD!

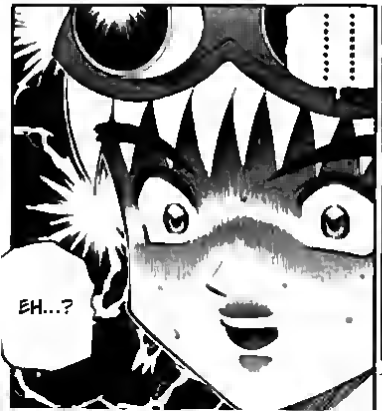
HE'S STILL HOLDING THE PLATE IN HIS HAND!
...HEY! DON'T JOKE AROUND! MAYBE HE'S JUST ASLEEP!
BUT WHEN WE PLACED THE MIRROR UNDER HIS NOSE LOOK! HE'S REALLY NOT BREATHING!
THAT'S WHAT WE THOUGHT TOO
HE MANAGED TO FALL ASLEEP HALFWAY THROUGH HIS MEAL!
EH? THIS UNCLE IS QUITE INTERESTING!
EVERYONE, QUICKLY, GATHER IN THE KITCHEN!
AIYA! DON'T BE SO LOUD. OTHER PEOPLE MIGHT HEAR!

YEAH! HE'S REALLY FUNNY!
A STIFF THUMB
YOU CAN SEE HOW TASTY OUR FOOD REALLY IS!
WHAT'S MORE IMPORTANT HE'S ASLEEP BUT THE THUMB IS STILL UP!
LET'S TAKE A PICTURE OF YOU AND THIS UNCLE!
.....


I THINK... THAT NO ONE WILL REALIZE THE TRUTH YET... BUT...

TOMORROW'S PAPER IS GOING TO WRITE ABOUT THE FIRST DAY OF MY RESTAURANT...
SIXTY-YEAR OLD MAN'S SUDDEN DEATH AT RONG-JAAN BOWLING ALLEY YESTERDAY!
AND ONE PERSON IS ALREADY DEAD WE'RE NOT GOING TO GET ANY MORE CUSTOMERS!

WE'RE DEAD


EH...?

THEN... IT WOULD BE TIME TO CLOSE THE ALLEY... WOO...

WE STILL DON'T KNOW THE REAL CAUSE OF DEATH!
UNCLE LIN DON'T WORRY SO MUCH!

BEHIND YOU, NEXT TO... ALL THE SPICES AND SEASONING...
MA... YA...
.....?
WHY IS THERE A BOX OF...
白醋
糖漿
RAT POISON!
THIS MORNING I SAW A RAT IN THE KITCHEN
SO I WAS THINKING OF
.....

IT CAN'T BE...
AMIDST ALL THE RUSHING AND COOKING I USED THE RAT POISON AS SEASONING
AND PUT IT INTO THE FOOD...
THAT...
THAT OLD UNCLE DIED FROM THE RAT POISON...
I KILLED HIM!
... I...

第102回 BOWLING KING 滾球王

HOLD YOUR BREATH

BOWLING KING

I MUST HAVE PUT THE RAT POISON INTO THE FOOD BY MISTAKE AND KILLED THAT OLD MAN!
... I'M THE KILLER!
UNCLE! I BEG OF YOU! STOP WATCHING THOSE JAPANESE AND HONG KONG DRAMAS!
WAIT! THERE'S STILL ANOTHER WAY... IN THIS JAPANESE DRAMA I WATCHED - "OUT"... WE CAN CUT UP THE BODY FIRST AND THEN DISPOSE OF IT... EVEN A HOUSEWIFE CAN DO THIS EASILY!
WE'RE FINISHED MAYA IS STILL YOUNG... IF SHE GOES TO PRISON NOW... THE REST OF HER LIFE WILL BE WASTED
IN ANY CASE THE BOWLING ALLEY IS GOING TO CLOSE FOR GOOD AND CONSIDERING I'M THE OWNER, LET ME TAKE THE BLAME!
YES, SIR!
GO OUT AND MOVE THE BODY INTO THE KITCHEN WITHOUT GIVING ANYTHING AWAY!
MORUKO SISTERS LOOKS LIKE WE NEED YOU TO GET US OUT OF THIS ONE!

YOU'RE GOING TO CATCH A COLD IF YOU SLEEP HERE!
...OLD UNCLE!
LET'S TAKE YOU TO THE KITCHEN WHERE YOU CAN SLEEP BETTER!
HI-HO!
HI-HO!
HI-HO!
... WHAT ARE WE SUPPOSED TO DO NOW?
AH... THIS IS FRIGHTENING... THE BODY HAS GONE INTO RIGOR MORTIS!
HI-HO!
YOU THREE MORONS... REALLY DON'T UNDERSTAND THE TERM "WITHOUT GIVING ANYTHING AWAY" ... DO YOU?

...
LET'S JUST LEAVE HIM IN THE FREEZER FOR NOW TO PREVENT ANY DECAY... WE CAN THINK OF SOMETHING ONCE WE'VE CLOSED UP TONIGHT!
WE CAN'T JUST LEAVE HIM ON THE FLOOR.
AH... SORRY! I DIDN'T MEAN IT LIKE THAT...
WOO I'M ONLY A PROFESSIONAL FUNERAL BEAUTICIAN, NOT A PROFESSIONAL KILLER!
MAYA! YOU'RE A PROFESSIONAL!
GOOD IDEA! LET'S WAIT UNTIL ALL THE REPORTERS HAVE LEFT!
...

TRY YOUR BEST TO PRETEND THERE'S NOTHING WRONG UNDERSTAND?
EVERYONE CARRY ON AS NORMAL!
YEAH
OK! LEAVE IT LIKE THAT FOR NOW!
WHO'S THE OWNER HERE?
...
...
SFX: KAH!
I'M HERE TO INSPECT THE LEVEL OF HYGIENE IN YOUR KITCHEN AND FREEZER!
THAT DOESN'T APPLY TO ME! I'M FROM THE SANITATION DEPARTMENT!!
SIR! I'M SORRY... THIS IS THE KITCHEN CUSTOMERS ARE NOT ALLOWED IN HERE!

... YOUR FREEZERS ARE OVER THERE, CORRECT?
NO CAN DO! THERE ARE SOME INFECTIOUS DISEASES THAT HAVE BEEN RUNNING RAMPANT LATELY, SO HYGIENE IS ESPECIALLY IMPORTANT!
...
SIR! UNFORTUNATELY... OUR BOSS IS NOT HERE AT THE MOMENT, SO CAN WE ASK YOU TO COME BACK ANOTHER DAY?
...
...
WE'RE DEAD! WE'RE DEAD!

...
SFX: KAH!
DAMN IT... THE OLD GEEZER'S BODY IS IN THE NEXT FREEZER... IF HE OPENS THAT...
SFX: KAH!
... HMPH IT'S ACTUALLY PRETTY CLEAN!
THIS ONE IS NEXT...

SHAUTIBH!
...
EMULATING THE EXPRESSION OF JEN FROM "CROUCHING TIGER, HIDDEN DRAGON" AS SHE PREPARED TO THROW HERSELF OFF THE CLIFF
YOU'VE ALWAYS KNOWN HOW I'VE FELT ABOUT YOU... ALTHOUGH I'VE UNDERSTOOD LONG AGO THAT YOU'LL NEVER LOVE ME...
BUT... I WAS STILL GOING TO KEEP MYSELF PURE FOR THE REST OF MY LIFE! ALTHOUGH... IT LOOKS LIKE TODAY...
...
SIR...
...
... MAYA ... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

I'VE HAD A THING FOR MEN WEARING GLASSES WITH BLACK FRAMES...
I'M SORRY! TO BE HONEST, I COULDN'T CONTROL MYSELF! EVER SINCE I'VE KNOWN "THINGS"
THE CLOTHES ARE ALREADY OPEN!
WOAH!
UH... MS. ALIEN... NO... YOU'RE VERY FRANK... I UNDERSTAND THE ATTRACTION A MATURE MAN POSES TO WOMEN!
BUT... SADLY... I'M ALREADY MARRIED...
I DON'T CARE! I CAN BE THE MISTRESS!
AH!

WOAH!
MOVE IT QUICKLY!
WO...
WO...
THE BACK DOOR!
TAKE IT TO THE DOOR!
...
SFX: KAH
CAREFUL..

I THINK LET HIM JUST SIT HERE FOR NOW!
SFX PAH
SFX KAH
LET'S GO IN FIRST AND CHECK THE SITUATION INSIDE!
SFX SAH SAH
SFX SAH SAH

UNCLE! WANNA DRINK?
...
...
HEY!
... ARE YOU DEAF!?
HE... HE GOT NEW CLOTHES...
THANKS, UNCLE!
max

OH...WOO...
WOO... WOO...
A GIRL'S FIRST KISS... IS SUPPOSED TO BE SWEET AND PURE...
BUT THIS HAPPENED
WOO SHALITIEH
MAYA... DON'T CRY. WE PASSED THE INSPECTION FROM THE SANITATION DEPARTMENT!
THAT WAS MY FIRST KISS
I'VE GOT IT!
SHALITIEH!
WOO...
BUT... THAT PERSON WAS ALSO CRYING AS HE RAN
I'M GOING TO MOVE THE OLD GEEZER...
AND PUT HIM IN THE STOREROOM UP IN THE LOFT. IT'S MUCH SAFER THERE!

...
SIGH... HOW COULD THIS KIND OF THING HAPPEN? THIS IS SO SAD!
SFX: PAK!
... WHY IS THE OLD MAN NAKED?
WOAH!

LET'S MOVE HIM INSIDE FIRST...
AS TO ACTUALLY STEAL ALL OF HIS CLOTHES!?
OH MY GOD... WHO WAS SO INDECENT...
HI, MR LIN!
...
...
WITH THE OPENING OF THE RESTAURANT IN THE BOWLING ALLEY TODAY, BUSINESS MUST BE PRETTY GOOD!
EH... WHAT ARE YOU DOING?

...
SFX: PAH
...YOU OLD PERVERT!
...
WAH!
第十集完